

AquaPure®

de Zodiac Pool Systems, Inc.

6000 Condor Drive
Moorpark, California, 93021 USA
(888) 647-4004
www.jandy.com

Générateur DOMESTIQUE de chlore pour piscine AquaPure Modèle AP1400

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

Guide d'installation et mode d'emploi

Protection maximale de surintensité - 15 A.

Utiliser les conducteurs de cuivre seulement

Débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle de service.

Pour une utilisation intérieure ou extérieure

Exigences électriques : 120 / 240 VCA 50/60 Hz à 3 FILS; 2,5 / 1,25 A

Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 600 g de chlore libre disponible par jour.
3,0 à 3,5 grammes de sel/litre

Le volume d'eau maximal pouvant être traité avec une unité du
modèle AquaPure AP1400 est de 113 600 litres (113,6 m³).

Pour les piscines, un minimum de 1 ppm de chlore libre doit être maintenu.

Règle la quantité de bactéries et d'algues dans l'eau de la piscine.



Conforme aux normes UL. 1081

Certifié aux normes CAN/CSA. CSA C22.2 No. 218.1

Conforme aux normes NSF. 50

À L'ATTENTION DU CONSTRUCTEUR : Veuillez laisser ce manuel auprès du propriétaire de la piscine.

À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE DE LA PISCINE : Veuillez conserver ce manuel.

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – L'installation et l'entretien de ce produit doivent être effectués par un technicien titulaire d'un permis et spécialisé en équipement de piscine dans la juridiction où le produit sera installé là où de tels lois locales ou provinciales s'appliquent. En absence de telles lois locales ou provinciales, l'installation et l'entretien doivent être effectué par un professionnel qui possède une expérience adéquate en installation et l'entretien d'équipement de piscine de façon à ce que toutes les instructions contenues dans ce manuel puissent être suivies avec précision. Les consignes de ce manuel doivent être suivies scrupuleusement. Toute infraction aux consignes de sécurité et d'emploi pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort.

Faire fonctionner le modèle AP1400 d'AquaPure sans que l'eau circule à travers la cellule d'électrolyse pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

AVIS À L'UTILISATEUR :

Lire en entier les étiquettes et le guide d'installation et mode d'emploi avant de mettre en marche cet équipement. Ce produit antiparasitaire doit être utilisé seulement en conformité avec les directives inscrites sur cette étiquette. L'utilisation d'un produit antiparasitaire dans des conditions non-sécuritaires est une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires.

Table des matières

<p>Section 1. Consignes de sécurité importantes 5</p> <p>Section 2. Description du système 7</p> <p>2.1 Description du produit 7</p> <p>2.2 Spécifications électriques 8</p> <p>Section 3. Guide d'installation 9</p> <p>3.1 Matériaux et outils 9</p> <p>3.2 Configuration des conduites 10</p> <p> 3.2.1 Positionnement recommandé de la cellule d'électrolyse et du capteur 10</p> <p> 3.2.2 Configuration recommandée pour les conduites 11</p> <p>3.3 Installation des centres de contrôle AquaPure® 12</p> <p>3.4 Mise à la terre 13</p> <p>3.5 Installation du capteur de débit/température/salinité et de la cellule d'électrolyse 14</p> <p> 3.5.1 Nouvelle installation 14</p> <p> 3.5.2 Remplacement de la cellule à 3 ports existante (Raccords universels ou raccords PVC 50 mm (2 po)) 15</p> <p> 3.5.3 Remplacement de la vieille cellule à 2 ports (carrée) par la nouvelle cellule à 3 ports. 16</p> <p>3.6 Connexion des composantes électroniques du chlorateur au système de contrôle AquaLink™ RS..... 20</p> <p> 3.6.1 Raccordement du centre de contrôle d'AquaPure au bloc d'alimentation d'AquaLink RS 20</p> <p>3.7 Utilisation d'un centre de contrôle externe/panneau de contrôle rH 21</p> <p>Section 4. Préparation de l'eau de la piscine 22</p> <p>4.1 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en litres d'eau)..... 22</p> <p>4.2 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau) 22</p> <p>4.3 Connaissances de chimie essentielles 22</p> <p>4.4 Conditions optimales pour l'eau de la piscine .. 23</p> <p>4.5 Analyse du chlore 24</p> <p>4.6 Sel (chlorure de sodium NaCl) 24</p> <p> 4.6.1 Quand ajouter du sel? 24</p> <p> 4.6.2 Quel type de sel utiliser? 24</p> <p> 4.6.3 Quelle quantité de sel utiliser? 25</p> <p> 4.6.4 Comment verser le sel dans la piscine? ...25</p>	<p>Section 5. Consignes d'utilisation 27</p> <p>5.1 Commandes de l'interface utilisateur 27</p> <p>5.2 Lecture de l'affichage 28</p> <p>5.3 Fonctionnement 30</p> <p> 5.3.1 Fonctionnement sans utilisation d'un minuteur externe 30</p> <p> 5.3.2 Utilisation avec un minuteur externe..... 30</p> <p>5.4 Mise en service 31</p> <p> 5.4.1 Chloration choc 31</p> <p> 5.4.2 Mise sous tension 31</p> <p>5.5 Fonctionnement en hiver 31</p> <p>5.6 Recommandations 32</p> <p>Section 6. Guide d'entretien de l'utilisateur 33</p> <p>6.1 Entretien quotidien 33</p> <p>6.2 Entretien mensuel 33</p> <p>6.3 Nettoyage de la cellule d'électrolyse – Au besoin 33</p> <p>6.4 Nettoyage du capteur de débit/température/salinité 34</p> <p>6.5 Préparation pour l'hiver 35</p> <p>Section 7. Dépannage 36</p> <p>7.1 Problèmes et mesures correctives 36</p> <p>7.2 Codes de service 39</p> <p>7.3 Codes de service de niveau 2 39</p> <p>7.4 Codes alphanumériques supplémentaires 40</p> <p>Section 8. Conversion de la température 41</p> <p>Section 9. Scéma éclaté d'AquaPure et les ensembles de rechange 42</p> <p>9.1 Pièces de rechange pour le centre de contrôle d'AquaPure 42</p> <p>9.2 Pièces de rechange pour la cellule d'électrolyse à 3 ports et le capteur avec les raccords universels (50 à 63,5 mm)..... 43</p>
--	--

Figures

Figure 1.	Exemple typique d'installation d'AquaPure avec options	7
Figure 2.	Schéma de câblage pour le système AquaPure®	9
Figure 3.	Cellule du chlorateur et le positionnement du capteur avec le sens du débit	10
Figure 4.	Configuration recommandée pour les systèmes combinés piscine et spa.....	11
Figure 5.	Configuration recommandée pour les systèmes de piscine ou d'équipement double	11
Figure 6.	Retirer les supports de fixation du centre de contrôle de leur position d'emballage	12
Figure 7.	Marquer les trous à l'aide du support de fixation du centre de contrôle	12
Figure 8.	Réinstaller les supports de fixation au centre de contrôle	13
Figure 9.	L'installation de la cellule est le capteur de débit/température/salinité	18
Figure 10.	Découpage du conduit	19
Figure 11.	Découpage du conduit (Option 3 – Remplacer la cellule à 2 ports et la conduite et traiter comme une nouvelle installation).....	19
Figure 12.	Connexion électrique entre le centre de contrôle d'AquaPure et le bloc d'alimentation d'AquaLink RS.....	20
Figure 13.	Connexion de communication entre le centre de contrôle d'AquaPure et le système de contrôle d'AquaLink RS	20
Figure 14.	Cavalier mobile rH J14	21
Figure 15.	Interface utilisateur	27
Figure 16.	Emplacement de manchette de raccordement	35
Figure 17.	Centre de contrôle d'AquaPure	42
Figure 18.	Schéma éclaté de la cellule d'électrolyse à 3 ports et du capteur (Raccords universels)	43
Figure 19.	Schéma éclaté de la manchette de raccordement à 3 ports	43

Tableaux

Tableau 1.	Outil de sélection d'options.....	16
Tableau 2.	Nombre approximatif de kilogrammes (livres) de sel nécessaire pour obtenir une concentration de 3,0 gpl (3000 ppm) dans la piscine	26
Tableau 3.	Nombre approximatif de kilogrammes et de livres de stabilisant nécessaire pour obtenir une concentration de 50 PPM	26

Section 1. Consignes de sécurité importantes

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, OU DE BLESSURES AUX PERSONNES.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'accident, interdire aux enfants et au personnel non-autorisé d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous mélangez l'acide à l'eau, **TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU. NE JAMAIS AJOUTER L'EAU À L'ACIDE.**

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou d'accidents, l'entretien doit être fait uniquement par un technicien qualifié spécialisé dans l'entretien des piscines.

AVERTISSEMENT

Faire fonctionner AquaPure® sans que l'eau circule à travers la cellule d'électrolyse pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

AVERTISSEMENT

L'installation doit être effectuée conformément au Code canadien de l'électricité (CCE), CSA C22.1. Tous les codes d'installation locale applicables doivent aussi être respectés.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE MORT. Brancher seulement à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Un tel disjoncteur devrait être fourni par l'installateur et devrait être testé régulièrement. Pour tester le disjoncteur de fuite à la terre, appuyer sur le bouton de test. Le disjoncteur de fuite à la terre doit couper l'alimentation électrique. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation électrique doit être restaurée. Si le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas de cette manière, il y a alors écoulement de courant tellurique, ce qui indique la possibilité de choc électrique. Ne pas utiliser cette unité. Débrancher cette unité et communiquer avec un représentant de service qualifié avant de l'utiliser.

Un terminal de couleur vert (ou un câble de mise à la terre marqué « G », « GR », « Ground » ou « Grounding ») est fourni dans le compartiment du terminal. Pour réduire le risque de choc électrique, brancher ce terminal ou connecteur à la borne de terre de votre service électrique ou panneau d'alimentation avec un conducteur de taille équivalente aux conducteurs de circuit alimentant cet équipement.

L'alimentation électrique doit être interconnectée avec la source d'alimentation du moteur de la pompe de la piscine.

L'utilisation de produits chimiques autres que ceux recommandées peut être dangereuse. Suivre les directives des fabricants de produits chimiques.

Il est requis d'installer le capteur de débit/salinité dans le même tuyau que celui de la cellule d'électrolyse, sans qu'il y ait de soupapes ou d'inverseurs entre eux. (Voir la section 2, Figure 1).

Le capteur de débit/salinité doit être installé tel qu'illustré à la section 3.2 Figure 4.

 ATTENTION

Il est important de noter que certains matériaux utilisés dans les spas et les piscines ou à proximité de ceux-ci peuvent être incompatibles avec les produits chimiques utilisés habituellement pour purifier l'eau des spas ou des piscines (ex. : les acides, le chlore, le sel, les stabilisants, etc.).

Ainsi, Zodiac Pool Systems, Inc. ne garantit pas que l'eau chlorée produite par AquaPure® n'endommagera pas ou ne détruira pas certains types des plantes, le revêtement ou les dalles de terrasse et tout autre matériel utilisé à l'intérieur ou à proximité du spa ou de la piscine. Avant de sélectionner les matériaux qui seront utilisés à l'intérieur de votre piscine ou du spa ou à proximité de ceux-ci, veuillez discuter avec votre entrepreneur des options disponibles pour évaluer la compatibilité de tels matériaux avec les produits chimiques.

Quelques conseils utiles :

- Choisir des plantes qui supportent les éclaboussures d'eau de piscine contenant du chlore ou du sel et d'autres produits chimiques de purification.
- Toutes les pièces métalliques utilisées à l'intérieur ou à proximité de la piscine doivent être fabriquées en acier inoxydable de bonne qualité.
- Sélection minutieuse de produits de maçonnerie. La porosité et la dureté des pierres naturelles varient grandement. Nous vous recommandons donc de discuter avec l'entrepreneur responsable de travaux de maçonnerie pour choisir la meilleure solution en ce qui concerne les pierres à utiliser autour de votre piscine ou du spa.
- Scellement de tous les produits de maçonnerie. Les professionnels de l'industrie de pierre précisent qu'il faut sceller même les pierres naturelles, particulièrement si elles sont utilisées à l'extérieur, pour empêcher le vieillissement, les tâches et la dégradation prématurée. Discutez avec les responsables des travaux de maçonnerie et de la construction de la terrasse pour bien sélectionner le scellant pour les produits de maçonnerie qui seront utilisés autour de votre piscine ou du spa.
- Pour de meilleurs résultats, les scellants doivent être appliqués régulièrement. Appliquer le scellant protecteur régulièrement, conformément aux instructions du fabricant.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 2. Description du système

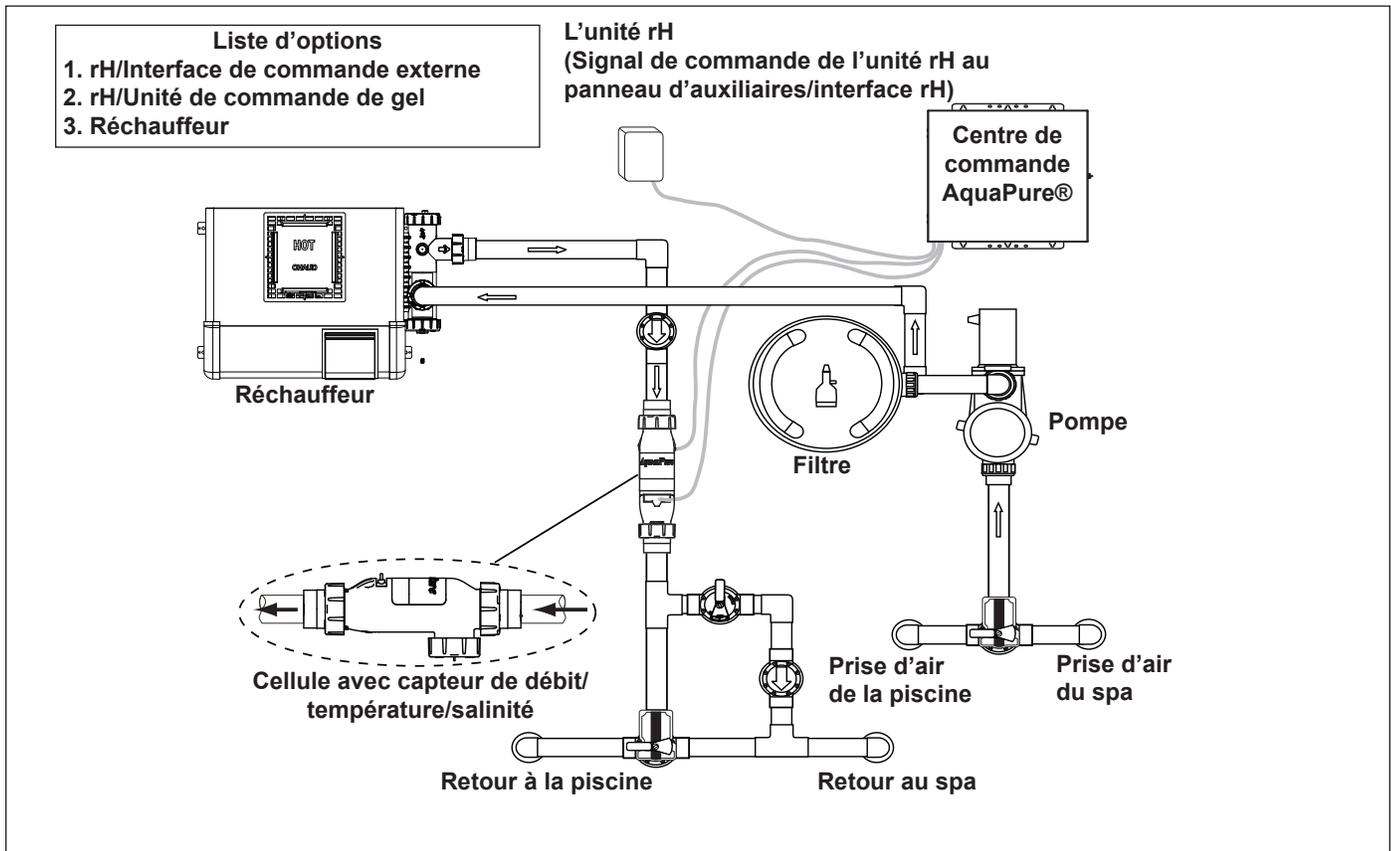


Figure 1. Exemple typique d'installation d'AquaPure avec options



ATTENTION INSTALLATEUR : De diverses notes d'application (incluant des instructions plus détaillées) sont disponibles chez les distributeur en rapport avec l'installation, l'utilisation, l'entretien et la plomberie du chlorateur.

2.1 Description du produit

Le système AquaPure produit de l'hypochlorite de sodium (chlore liquide) à partir d'une solution à faible concentration de sel versée dans l'eau de la piscine par un procédé appelé électrolyse. L'hypochlorite tue les bactéries, oxyde les substances organiques et détruit les algues puis redevient du sel. Le système réutilise ensuite le sel et le processus recommence. Les systèmes sont composés des trois parties suivantes :

Centre de contrôle AquaPure

- Le centre de contrôle convertit le courant alternatif en courant continu de basse tension, requis par la cellule pour effectuer l'électrolyse.
- L'afficheur LCD sur l'interface utilisateur permet de surveiller la production du chlore, les modes de la cellule, le niveau de salinité, la température, le débit d'eau et les diagnostics.
- Le centre de contrôle est raccordé à l'alimentation électrique de la pompe circulatrice de la piscine, de sorte que la cellule d'électrolyse ne fonctionne que si la pompe de la piscine est sous tension. Un minuteur optionnel de pompe de piscine peut être utilisé pour aider à commander cette fonction. La fonction débit du capteur de débit/température/salinité sert de dispositif de secours seulement.

Cellule d'électrolyse

La cellule d'électrolyse contient des électrodes bipolaires qui réalisent l'électrolyse et produisent du chlore quand elles sont alimentées en courant continu. Le chlore est créé lorsque l'eau de la piscine contenant du sel traverse la cellule. La production de chlore peut être contrôlée en réglant le niveau de production de chlore dans le bloc d'alimentation ou en modifiant le nombre d'heures de fonctionnement quotidiennes du chlorateur. Le système nettoie automatiquement les plaques-électrodes de la cellules à chaque 3 heures en inversant la polarité du courant électrique. Le système produit du chlore peu importe s'il est en mode marche avant ou inverse.

Capteur de débit/ température/ salinité

La fonction débit du capteur de débit/température/salinité détecte si le débit d'eau dans la cellule est adéquat. La fonction salinité du capteur de débit/température/salinité mesure la concentration de sel dans l'eau de la piscine. La concentration de sel s'affiche en grammes par litre (GPL)* sur l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton de salinité. Cela rend inutile la commande manuelle de la salinité de l'eau de la piscine. La température de la piscine est affichée lorsqu'on appuie sur le bouton Température

*1 gramme par litre (GPL) = 1000 ppm (parties par million)

Minuterie de la pompe de piscine

La minuterie de la pompe de piscine n'est pas comprise avec votre AquaPure®. Nous recommandons l'utilisation d'un minuteur ou d'un système de contrôle AquaLink™ RS pour économiser l'énergie et prolonger la vie de la pompe de piscine et de l'AquaPure.

2.2 Spécifications électriques

Protection du circuit Dispositif de 20 ampères à 2 pôles sur le tableau électrique.

Modèle AP1400

Puissance :	120 VCA, 50/60 Hz, 2,5 AMPS 240 VCA, 50/60 Hz, 1,25 AMPS
Production :	22-30 VCC @ 6 ampères maximal
Chlore :	Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 600 g de chlore libre disponible.
Commande externe :	Connecteur de commande externe/rH Connecteur AquaLink RS485

ATTENTION

Les composants électroniques du chlorateur sont câblés en usine pour un service de 230 VCA. Si un service électrique de 120 VCA est disponible, le câblage de l'alimentation électrique doit être changé pour fonctionner à 120 VCA, tel qu'indiqué dans la Figure 2.

Les composants électroniques du chlorateur sont alimentés du CÔTÉ DEMANDE du relais de la pompe circulatrice de la piscine; par conséquent, si un service électrique de 120 VCA est disponible, la pompe doit aussi être câblée pour fonctionner à 120 VCA.

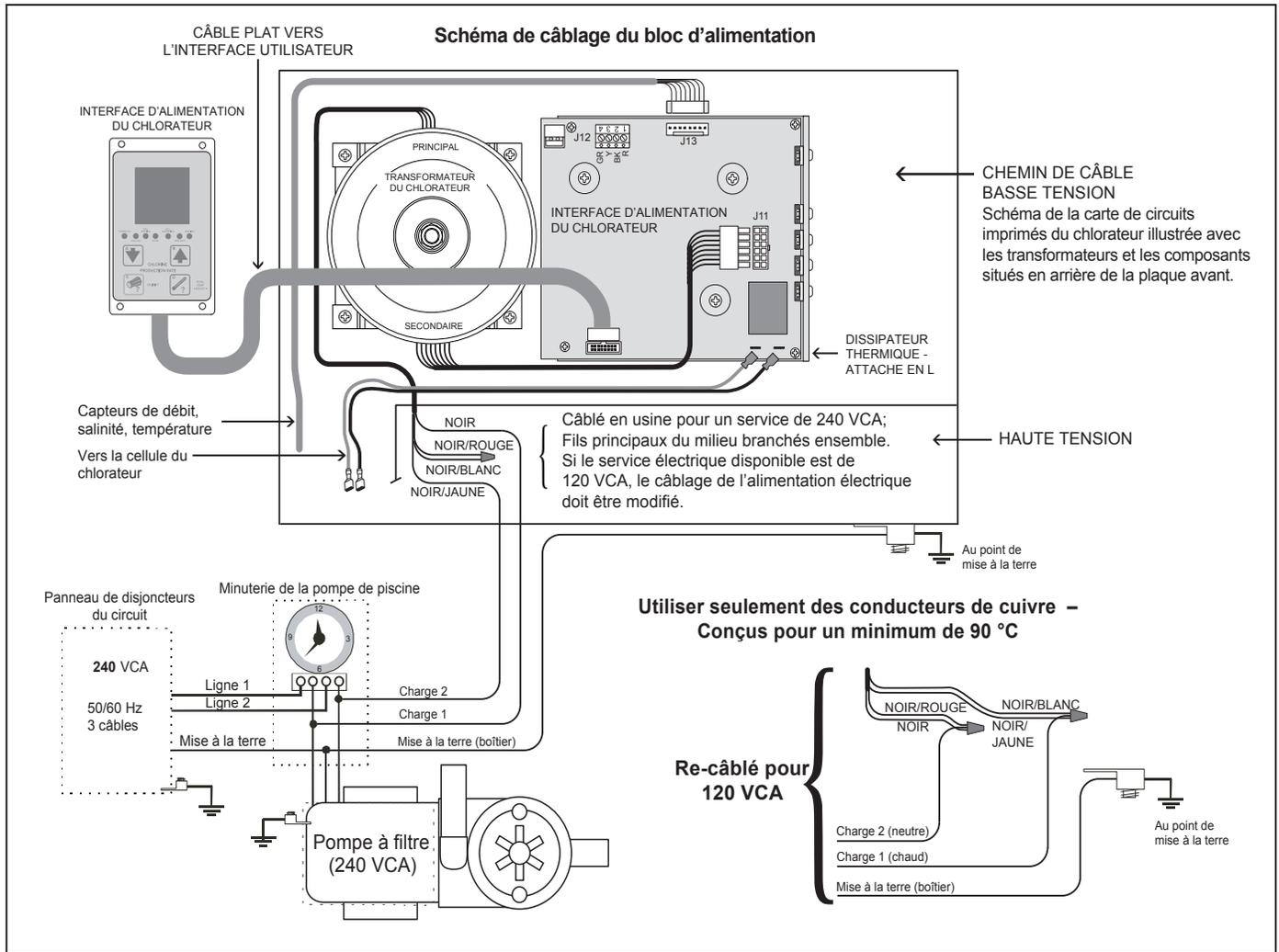


Figure 2. Schéma de câblage pour le système AquaPure®

Section 3. Guide d'installation

3.1 Matériaux et outils

REMARQUE Le sel n'est pas compris. Voir Section 4, Préparation de l'eau de la piscine

Matériaux d'installation fournis	Outils nécessaires pour l'installation
<p>Ensembles de cellule PLC1400C</p> <ul style="list-style-type: none"> (1 ch.) Cellule d'électrolyse avec raccords universels (conduite de 50 à 63,5 mm) (1 ch.) Capteur avec câble de 4,88 m et un joint torique (1 ch.) Écrou pour raccord universel (1 ch.) Cordon d'alimentation à courant continu de 4,88 m (1 ch.) Réducteur de tension (1 ch.) Manuel du propriétaire - Information sur la garantie <p>Centre de contrôle d'AquaPure</p> <ul style="list-style-type: none"> (1 ch.) Centre de contrôle d'AquaPure (2 ch.) Serre-fils (1 ch.) Guide d'installation 	<ul style="list-style-type: none"> Ruban à mesurer Tournevis Phillips et plat Pincés Scie à métaux Voltmètre pour déterminer la tension composée du câblage CA à la source d'alimentation Moteur de perceuse électrique et forêt à maçonnerie 6,35 mm pour l'installation de l'alimentation électrique sur un mur de blocs ou de stucco Un agent nettoyant d'apprêt tout usage approuvé par la NSF®* Un ciment tout usage approuvé par la NSF® (tel que Weld-On 794, 793)

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. Avant de tenter d'installer ou d'entretenir le matériel, s'assurer que l'alimentation électrique alimentant tout appareil a été débranchée ou éteinte au niveau du disjoncteur.
- La mise à la terre est requise. L'unité doit être installée par un représentant de service qualifié et doit être bien mise à la terre. (Voir *Section 3.4, Mise à la terre*).
- Lors de l'installation, laisser un espace d'accès pour l'entretien de l'appareil.
- Lire *Section 1, Instructions de sécurité importantes*. **Avant d'effectuer tout câblage électrique, assurez-vous de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité. Le câblage doit être fait uniquement par un technicien qualifié.**
- Toutes les installations doivent être effectuées conformément au Code canadien de l'électricité (CCE), CSA C22.1. Tous les codes d'installation locale applicables doivent aussi être respectés.

3.2 Configuration des conduites

3.2.1 Positionnement recommandé de la cellule d'électrolyse et du capteur

⚠ AVERTISSEMENT

Il est requis d'installer le capteur de débit/salinité dans le même tuyau que celui de la cellule d'électrolyse, sans qu'il y ait de soupapes ou d'inverseurs entre eux. (Voir la section 2, Figure 1).

Le capteur de débit/salinité doit être installé tel qu'illustré à la section 3.2 Figure 4.

Trois (3) façons différentes de positionner la cellule et le capteur sont illustrées ci-dessous. Le troisième port sur la cellule est conçu pour l'installation du capteur et pour un aperçu rapide des plaques de la cellule. Le débit minimum est de 114 lpm.

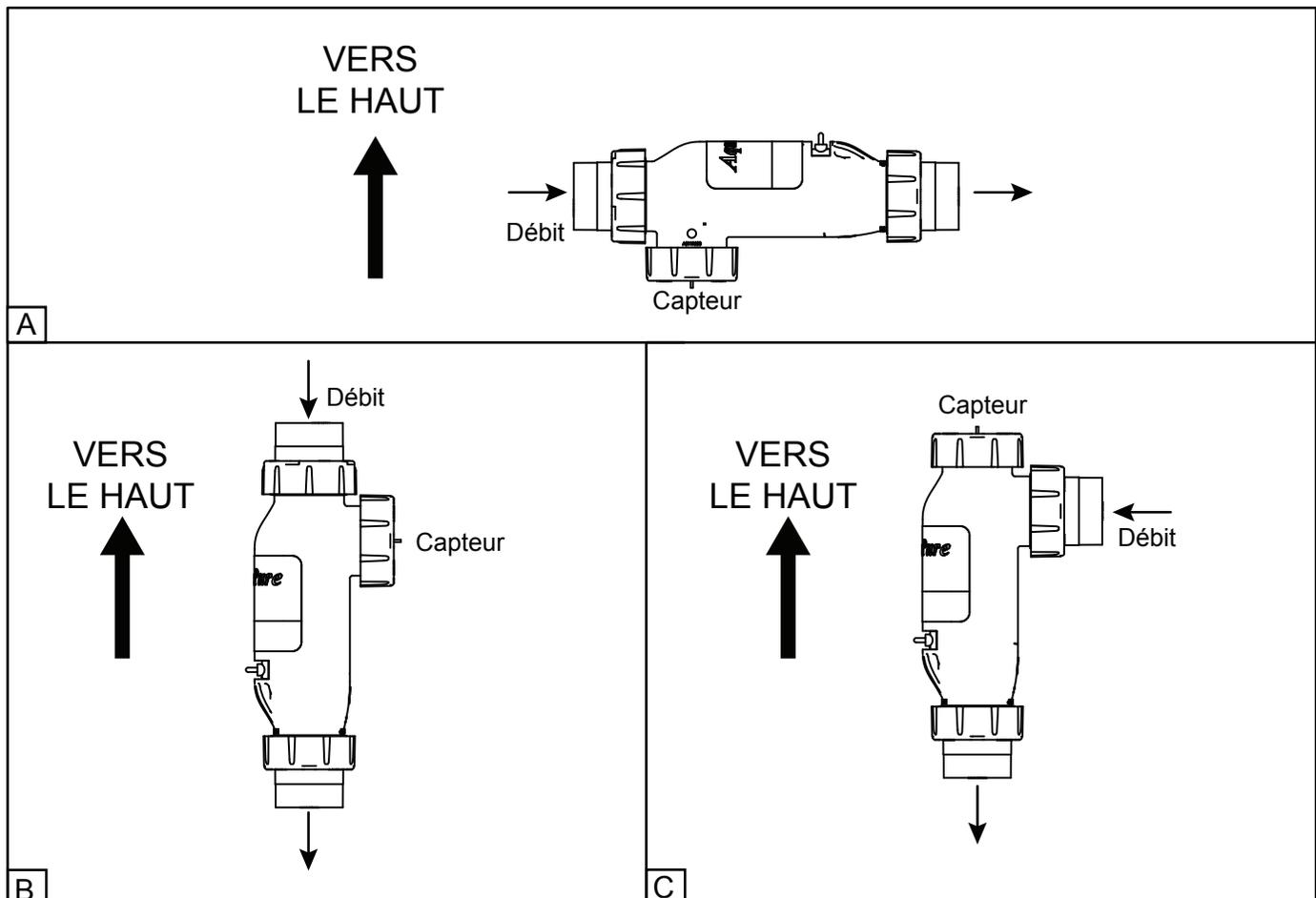


Figure 3. Emplacement de la cellule et du capteur du chlorateur avec la direction du débit.

3.2.2 Configuration recommandée pour les conduites

L'installation optimale consiste à souder les capteurs et la cellule dans la conduite de retour à la piscine, en aval des équipements de la piscine (filtre, chauffe-eau, dispositifs solaires, etc.). Le capteur est conçu pour être soudé dans la cellule à 3 ports. La figure 4 représente la configuration recommandée pour les conduites en vue d'obtenir un fonctionnement sécuritaire.

Remarque Le système AquaPure® est alimenté du CÔTÉ CHARGE du relais de la pompe circulatrice de la piscine. Par conséquent, la cellule ne fonctionne que lorsque la pompe de la piscine est ACTIVÉE. Le capteur de débit est un dispositif de sécurité supplémentaire qui n'autorise le fonctionnement de la cellule que s'il y a un débit adéquat.

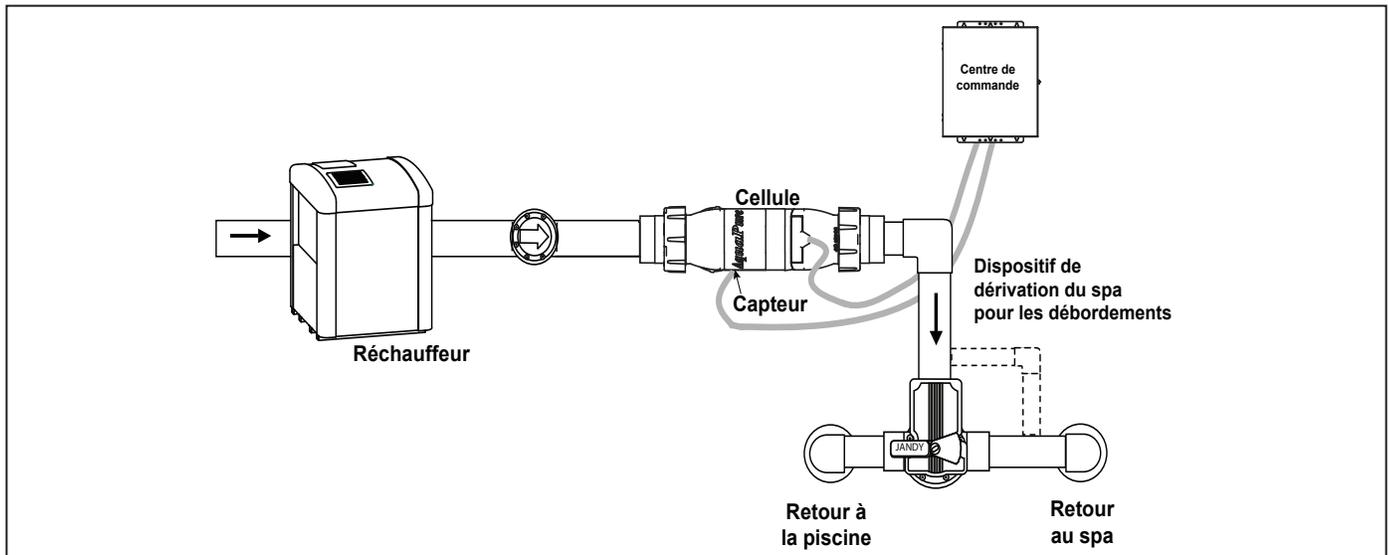


Figure 4. Configuration recommandée des conduites pour les systèmes mixtes piscines et spa.

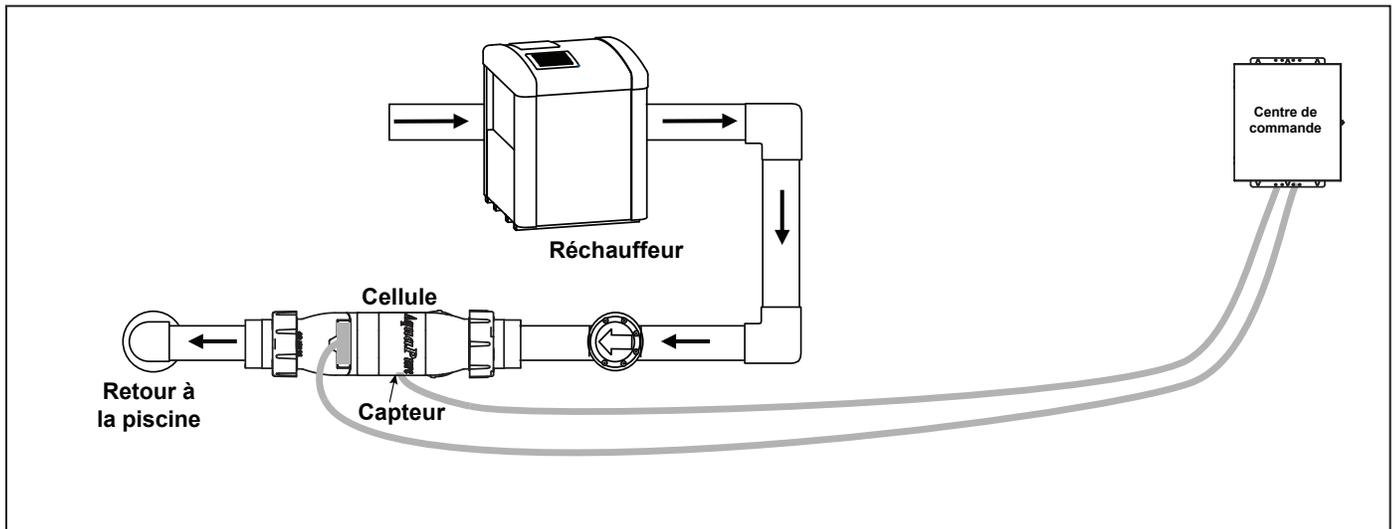


Figure 5. Configuration recommandée des conduites pour la piscine ou les systèmes à deux équipements.

3.3 Installation des centres de contrôle AquaPure®

REMARQUE Le centre de contrôle doit être situé sur le bloc d'équipement ou proche de celui-ci.

ATTENTION

Le centre de contrôle ne doit pas être utilisé comme équipement de service. Il est donc nécessaire de prévoir un dispositif d'interruption de service, une isolation du circuit d'alimentation et une protection du circuit de dérivation **en amont** du bloc d'alimentation.

1. Le centre de contrôle doit se trouver à au moins 3 m de la piscine et du spa et à 1,5 m au-dessus du sol. Tous les codes nationaux, provinciaux et locaux doivent être respectés.
2. Le centre de contrôle est expédié avec deux (2) supports de fixation pleine-longueur robustes, *attachés* en arrière du centre d'alimentation pendant le transport. Retirer les quatre (4) vis qui retiennent les deux (2) supports et le couvercle de transport en carton (Voir Figure 6). Enlever et jeter le carton.

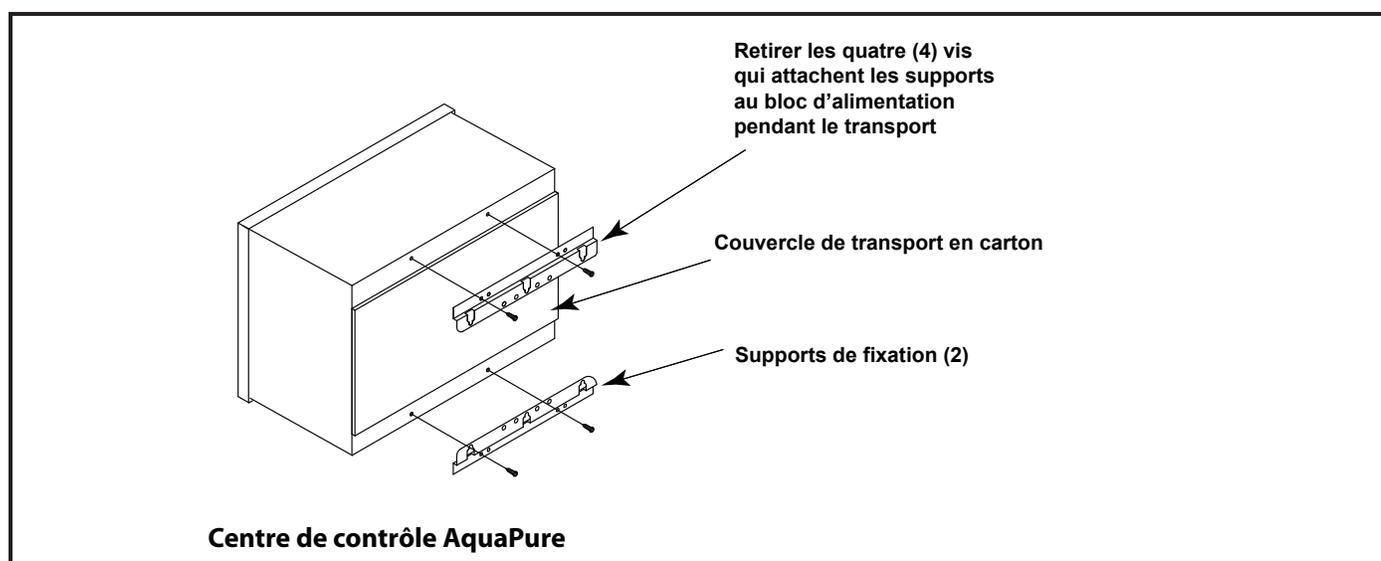


Figure 6. Retirer les supports de fixation du centre de commande de l'emballage

3. Utilisant le support de fixation du haut comme point de repère, marquer trois (3) trous sur la surface de montage ou le centre d'alimentation sera fixé en permanence (Voir Figure 7). Percer les trous dans la surface de montage.

REMARQUE Les trois (3) trous de montage sont espacés de 10,2 cm en leur centre.

REMARQUE Utiliser des vis robustes. Après l'installation de tous les composants disponibles, le centre de contrôle peut peser jusqu'à 22,7 kg.

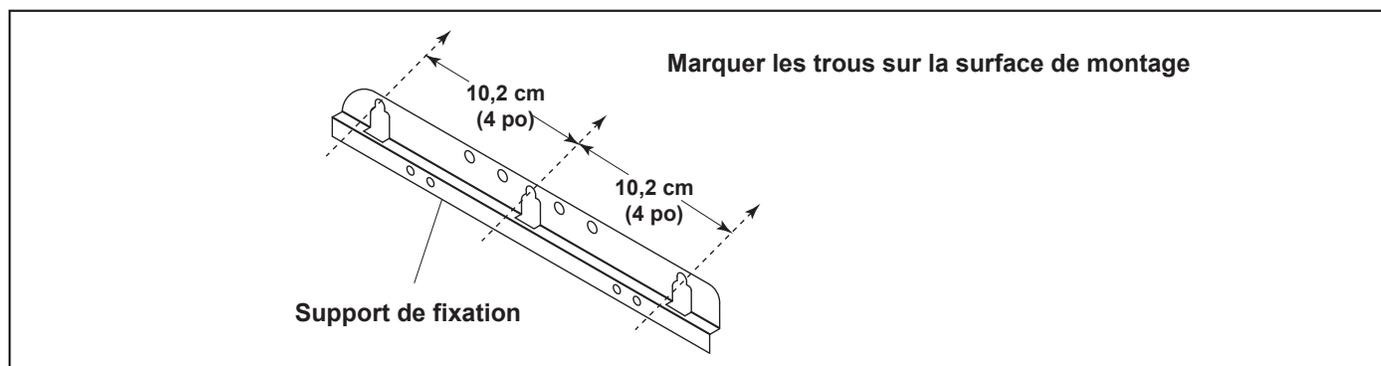


Figure 7. Marquer les trous à l'aide du support de de fixation du centre de contrôle

- Réinstaller les supports de fixation en haut et en bas de la partie arrière du centre de contrôle à l'aide de quatre (4) vis qui ont été retirés à l'Étape 2. S'assurer que les supports ont été tournés par rapport à leur position originale (Voir Figure 8).

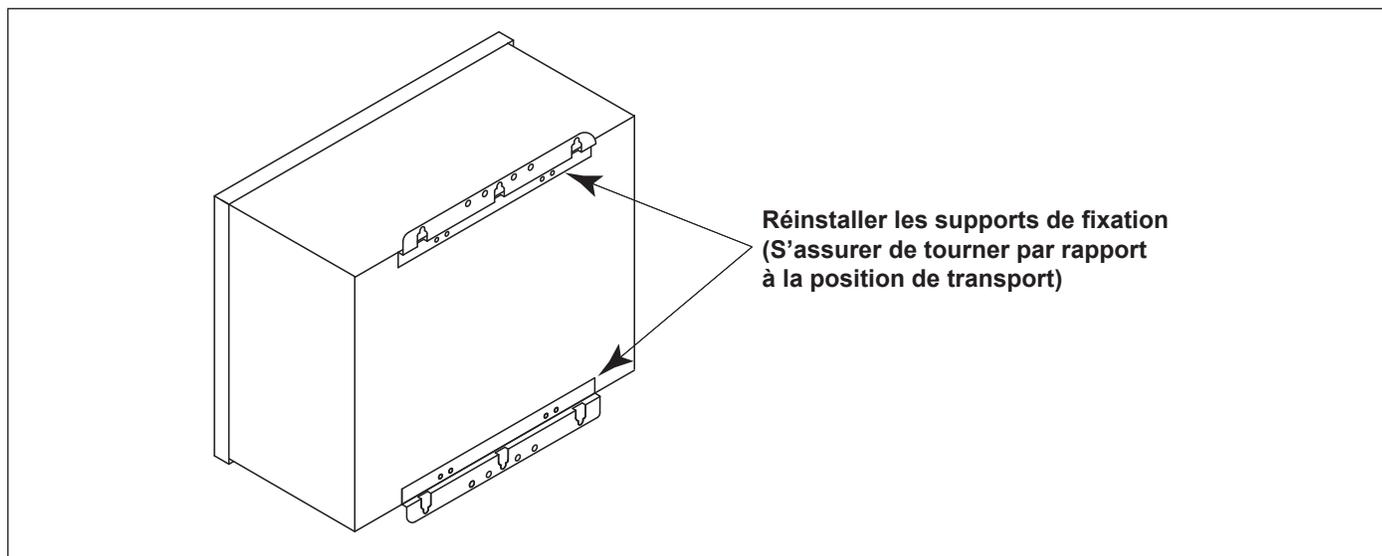


Figure 8. Réinstaller les supports de fixation au centre de contrôle

- Accrocher le centre de contrôle à la surface en utilisant les trois (3) trous percés à l'Étape 3. Une fois le centre de contrôle en place, marquer trois (3) trous pour le montage du support du bas.

REMARQUE Il faut trois (3) trous de montage pour le support du bas, tout comme pour les supports du haut. Les trois (3) trous de montage sont espacés de 102 mm en leur centre.

- Percer les trous et installer les vis.
- Mettre le centre de contrôle de niveau et serrer les vis, en s'assurant que le centre de contrôle est bien attaché à la surface de montage.
- Vérifier la tension de la source d'alimentation. (Toutes les unités sont câblées dans notre usine pour du courant 240 VCA). **Pour faire fonctionner l'unité sur du courant 120 VCA, il faut modifier le câblage interne monté en usine du centre d'alimentation. (Voir Figure 2).**

3.4 Mise à la terre

Un fil solide en cuivre de calibre 6 (13,3mm²) est *recommandé* pour la mise à la terre du centre de contrôle dans le respect des normes locales. Référez-vous aux codes locaux pour l'épaisseur acceptable du fil de mise à la terre. Relier le point de masse situé sur la partie inférieure du panneau arrière (boîtier) à un point de masse commun. Le centre de contrôle ne peut pas servir de point de masse commun. Chaque appareil de la piscine qui n'est pas relié au chlorateur et qui requiert une mise à la terre devra être relié au point de masse commun dans le respect des normes locales.

3.5 Installation du capteur de débit/température/salinité et de la cellule d'électrolyse

Veillez choisir une des instructions suivantes pour installer ou remplacer la cellule et le capteur.

3.5.1 Nouvelle installation

3.5.2 Remplacement de la cellule à 3 ports existante

3.5.3 Remplacement de la cellule et du capteur en T à 2 ports (carré) par une cellule à 3 ports

REMARQUE : La pression de fonctionnement maximum est de 345 kPa ou 50 psi – Le débit minimum est de 114 lpm.

AVERTISSEMENT

ATTENTION INSTALLATEUR : Si le capteur de débit/température/salinité n'est pas bien installé, la cellule pourrait fonctionner sans débit d'eau. Cela provoquerait une accumulation de gaz inflammables causant un INCENDIE ou une EXPLOSION.

- Montage tel qu'indiqué dans la Figure 11. Ceci résultera en un fonctionnement des plus fiables.
- Le capteur de débit/température/salinité doit être monté :
 - (1) Dans une des portes disponibles de la cellule d'électrolyse.
 - ou -
 - (2) Sur la même conduite en aval de la cellule avec aucune soupape ou inverseur entre le capteur de débit/température/salinité et la cellule.
- Toutes les fois que le capteur de débit/température/salinité est branché ou débranché et rebranché, l'alimentation en courant alternatif à l'unité doit être éteinte puis rallumée (Cycle d'alimentation).
Si l'alimentation n'est pas cyclée, il en résultera un mauvais fonctionnement du capteur de débit/température/salinité

3.5.1 Nouvelle installation

1. La pompe de la piscine doit être hors tension.
2. Il est recommandé d'installer le capteur de débit/température/salinité et la cellule d'électrolyse dans la conduite de retour de la piscine en aval du filtre et du chauffe-eau. La cellule peut être installée à l'horizontale ou à la verticale. Voir Figure 3.
3. Installer la cellule et le capteur de débit/température/salinité dans la position recommandée (Voir Figures 1, 3, 4 et 5).
4. Trouver un segment de conduite approprié d'environ 432 mm de long ou suivre les schémas de tuyauterie recommandée tels qu'illustrés dans les Figures 4 et 5. Le câble du capteur de débit/température/salinité et le fil d'alimentation en courant continu de la cellule **doivent** être assez longs pour arriver du centre de contrôle à ce segment de conduite.
5. Découper un segment de conduite de 352 mm (13⁷/₈ po) de la conduite de 50 mm ou 2 po pour insérer la cellule. Voir Figure 12. Coller les raccords-union et installer la cellule.
6. Installer le capteur de débit/température/salinité dans la cellule à 3 ports. Voir Figure 9.
7. Installer le réducteur de tension fournit avec la cellule d'électrolyse dans l'entrée défonçable de basse tension. Faire passer l'extrémité de connexion du câble du capteur de débit/température/salinité par le raccord de décharge du câble d'alimentation en courant continu. **S'assurer que le connecteur est propre et sec**, puis brancher le câble au connecteur de la carte de circuits imprimés du centre de contrôle tel qu'illustré dans la Figure 2. (**Ne pas trop tirer le câble du capteur de débit/température/salinité; laisser un peu de jeu.**)
8. Connecter le câble de courant continu aux bornes à tige qui dépassent du dessus de la cellule. Le câble de courant continu peut être branché dans la cellule dans un sens ou l'autre.

ATTENTION

Pour éviter le risque de dommages à l'équipement ou des blessures possibles, il est important de s'assurer que les connecteurs du câble de courant continu sont bien insérés sur les bornes à tige de la cellule.

9. Connecter le câble de courant continu au bloc d'alimentation. Faites passer le câble de courant continu par le même raccord de décharge que le capteur de débit/température/salinité. Brancher le câble de courant continu aux deux (2) connecteurs à cosse du câblage électrique situés sur le chemin de câbles de basse tension du centre de contrôle, Voir Figure 2. Le câblage électrique établit une connexion entre la cellule et la carte de circuits imprimés de l'interface d'alimentation.
10. Serrer les vis du raccord de décharge du capteur de débit/température/salinité et du câble de courant continu. ***Ne tirez pas trop le câble du capteur de débit/température/salinité ou le câble de courant continu. Laisser un peu de jeu au câble dans le boîtier du centre de contrôle.***

⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer le raccord de la décharge. Trop le serrer peut endommager le câble du capteur de débit/température/salinité.

11. Vérifier les câblages avant de remettre le panneau avant en place. Assurez-vous que le capteur de débit/température/salinité est branché. Le fil de courant continu doit être branché. Vérifiez aussi les fils de courant alternatif.
12. Connecter une extrémité du câble plat en arrière de l'interface utilisateur et l'autre extrémité au connecteur J1 situé sur la carte de circuits imprimés de l'interface de l'alimentation (Voir Figure 2).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages sérieux à la propriété, des blessures graves ou la mort, ne pas faire fonctionner la cellule d'électrolyse lorsque l'eau ne circule pas. Une accumulation de gaz inflammables peut causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

3.5.2 Remplacement de la cellule à 3 ports existante (Raccords universels ou raccords PVC 50 mm (2 po))

1. La pompe de la piscine doit être hors tension.
2. Débrancher le câble de courant continu de la cellule existante. Déconnecter le fil de courant continu du câblage électrique tel qu'illustré dans la Figure 2. Desserrer le raccord de décharge qui renferme aussi le câble du capteur de débit/température/salinité. Tirez le câble de courant continu à travers le raccord de décharge.

⚠ ATTENTION

Empêcher le câble CC de serrer trop sur le câble du capteur de débit/température/salinité lorsqu'il est tiré à travers le raccord de décharge. Cela pourrait endommager le câble du capteur de débit/température/salinité et sa connexion à la carte de circuits imprimés.

3. Enlever le capteur de débit/température/salinité de la cellule en dévissant l'écrou d'accouplement sur le port de capteur. Le capteur devrait pouvoir s'enlever aisément une fois que l'écrou est retiré.
4. Enlever la vieille cellule à 3 ports en dévissant les écrous d'accouplement sur les ports de débit. La cellule pourra être enlevée facilement après que les écrous soient retirés du filetage.
5. Remplacer les joints toriques du raccord existants avec les nouveaux joints toriques fournis avec l'ensemble de la cellule.
6. Installer la nouvelle cellule et serrer les écrous d'accouplement.
7. Installer le capteur de débit/température/salinité dans le port de capteur disponible (Voir Figure 9).
8. Connecter le nouveau câble de courant continu fournit avec l'ensemble de la cellule, en un sens ou l'autre, aux bornes à tige qui dépassent du dessus de la cellule. S'assurer que la prise soit complètement insérée et poussée à fond du boîtier.

⚠ ATTENTION

Pour éviter le risque de dommages à l'équipement ou des blessures possibles, il est important de s'assurer que les connecteurs du câble de courant continu sont bien insérés sur les bornes à tige de la cellule.

9. Connecter le câble de courant continu au centre de contrôle. Faites passer le câble de courant continu par le même raccord de décharge que le capteur de débit/température/salinité. Brancher le câble de courant continu aux deux (2) connecteurs à cosse du câblage électrique tel qu'illustré dans la Figure 2.

⚠ ATTENTION

Ne pas mettre le fil de courant continu de la cellule d'électrolyse ou le câble du capteur directement en terre. L'ensevelissement direct peut endommager les câbles/fils électriques.

10. Serrer les vis du raccord de décharge pour le câble du capteur de débit/température/salinité et le câble de courant continu. **Ne pas tirer trop le câble du capteur de débit/température/salinité ou le câble de courant continu. Laisser un peu de jeu au câble dans le boîtier du centre de contrôle.**

⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer le raccord de la décharge. Trop le serrer peut endommager le câble du capteur de débit/température/salinité.

11. Vérifier le câblage avant de remettre le panneau avant en place. Assurez-vous que le capteur de débit/température/salinité est branché. Le fil de courant continu doit être branché. Vérifiez aussi les fils de courant alternatif.
12. Si le câble plat est déconnecté, branchez-le aux connecteurs J1 de l'interface utilisateur et à la carte de circuits imprimés de l'interface d'alimentation (Voir Figure 2).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages sérieux à la propriété, des blessures graves ou la mort, ne pas faire fonctionner la cellule d'électrolyse lorsque l'eau ne circule pas. Ceci pourrait provoquer une accumulation de gaz inflammables pouvant causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

3.5.3 Remplacement de la vieille cellule à 2 ports (carrée) par la nouvelle cellule à 3 ports.

1. La pompe de la piscine doit être hors tension.
2. Débrancher le câble de courant continu de la cellule existante. Déconnecter le fil de courant continu du câblage électrique tel qu'illustré dans la figure 2. Desserrer le raccord de décharge qui renferme aussi le câble du capteur de débit/température/salinité. Tirez le câble de courant continu à travers le raccord de décharge.

⚠ ATTENTION

Empêcher le câble CC de serrer trop sur le câble du capteur de débit/température/salinité lorsqu'il est tiré à travers le raccord de décharge. Cela pourrait endommager le câble du capteur de débit/température/salinité et sa connexion à la carte de circuits imprimés.

3. Veuillez choisir une (1) des options suivantes (voir Tableau 1) :
 - 3a. Option 1 – Garder le capteur existant dans le té fileté
 - 3b. Option 2 – Installer un nouveau capteur dans le troisième port de la cellule (enlever le vieux capteur et le té)
 - 3c. Option 3 – Remplacer un segment de conduite (éliminer la vieille cellule et les attaches du capteur) et traiter comme une nouvelle installation

Tableau 1. Outil de sélection d'option

Cellule à 2 ports Diamètre et style de filetage	Option 1	Option 2	Option 3
Mâle (noir) en PVC de 50 mm	OUI	OUI	OUI
Femelle de 38 mm ABS (Style « Hayward » blanc)	NON	NON	OUI

- 3a. Option 1 – Garder le capteur existant dans le té fileté
- Enlever la vieille cellule à deux ports en dévissant les écrous d'accouplement sur les ports. La cellule pourra être enlevée facilement après que les écrous soient retirés du filetage.
 - Remplacer les joints toriques de raccord existants avec les nouveaux joints toriques fournis avec l'ensemble de la cellule.
 - Installer la nouvelle cellule et serrez les écrous d'accouplement.

Remarque La cellule à 3 ports et la cellule à 2 ports ont la même longueur. La nouvelle cellule doit s'ajuster sans qu'il soit nécessaire de modifier la tuyauterie existante.

- S'assurer que le troisième port est scellé à l'aide du joint torique, de bouchon et de l'écrou fournis. Vérifier si l'écrou d'accouplement est bien serré à la main.
 - Passer à l'étape 4, ci-dessous.
- 3b. Option 2 – Installer un nouveau capteur dans le troisième port de la cellule (enlever le vieux capteur et le té)
- Enlever le vieux capteur de débit/température/salinité en le dévissant du té fileté.
 - Remplacer le capteur avec un bouchon National Pipe Taper (NPT) de 38 mm (1½ po).
 - Déconnecter le capteur de débit/température/salinité de la carte de circuits imprimés de l'interface d'alimentation tel qu'illustré dans la Figure 2. Desserrer le raccord de décharge qui renferme aussi le câble du fil de courant continu. Tirer le câble du capteur de débit/température/salinité à travers le raccord de décharge.
 - Enlever la vieille cellule à 2 ports en dévissant les écrous d'accouplement sur les ports. La cellule pourra être enlevée facilement après que les écrous soient retirés du filetage.
 - Remplacer les joints toriques du raccord existants avec les nouveaux joints toriques fournis avec l'ensemble de la cellule.
 - Installer la nouvelle cellule et serrer les écrous d'accouplement.

Remarque La cellule à 3 ports et la cellule à 2 ports ont la même longueur. La nouvelle cellule doit s'ajuster sans qu'il soit nécessaire de modifier la tuyauterie existante.

- Installer le nouveau capteur de débit/température/salinité dans la cellule à 3 ports (Voir Figure 9).
 - Faire passer l'extrémité de connexion du câble du capteur de débit/température/salinité par le raccord de décharge du câble d'alimentation en courant continu. S'assurer que le connecteur est propre et sec, puis brancher le câble au connecteur de la carte de circuits imprimés du centre d'alimentation tel qu'illustré dans la Figure 2 (Ne pas trop tirer le câble du capteur de débit/température/salinité; laisser un peu de jeu).
 - Passer à l'Étape 4, ci-dessous
- 3c. Option 3 - Remplacer un segment de conduite (éliminer la vieille cellule et les attaches du capteur) et traiter comme une nouvelle installation
- Découper le segment de conduite qui renferme la cellule, le capteur et les attaches. Coller des coupleurs droits ou un adaptateur de réduction dans les extrémités ouvertes de la conduite. S'assurer de laisser une longueur suffisante pour insérer une nouvelle cellule (Voir Figure 11).
 - Passer à l'Étape 1, Section 3.5.1, Nouvelle installation
4. Connecter le câble de courant continu, en un sens ou l'autre, aux bornes à tige qui dépassent du dessus de la cellule. S'assurer que la prise soit complètement insérée et poussée à fond du boîtier.

⚠ ATTENTION

Pour éviter le risque de dommages à l'équipement ou des blessures possibles, il est important de s'assurer que les connecteurs du câble de courant continu sont bien insérés sur les bornes à tige de la cellule.

- Connecter le câble de courant continu au centre de contrôle. Faites passer le câble de courant continu par le même raccord de décharge que le capteur de débit/température/salinité. Brancher le câble de courant continu tel qu'illustré dans la Figure 2.

⚠ ATTENTION

Ne pas mettre le fil de courant continu de la cellule d'électrolyse ou le câble du capteur directement en terre. L'ensevelissement direct peut endommager les câbles/fils électriques.

- Serrer les vis du raccord de décharge pour le câble de capteur de débit/température/salinité et le fil de courant continu. Ne tirez pas trop le câble du capteur de débit/température/salinité ou le câble de courant continu. Laisser un peu de jeu au câble dans le boîtier du centre de contrôle.
- Vérifier les câblages avant de remettre le panneau avant en place. Assurez-vous que le capteur de débit/température/salinité est branché. Le fil de courant continu doit être branché. Vérifiez aussi les fils de courant alternatif.

⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer le raccord de la décharge. Trop le serrer peut endommager le câble du capteur de débit/température/salinité.

- Si le câble plat est déconnecté, le brancher aux connecteurs J1 de l'interface utilisateur et à la carte de circuits imprimés de l'interface d'alimentation (Voir Figure 2).

⚠ ATTENTION

Ne pas faire fonctionner la cellule d'électrolyse lorsque l'eau ne circule pas. Ceci pourrait provoquer une accumulation de gaz inflammables pouvant causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

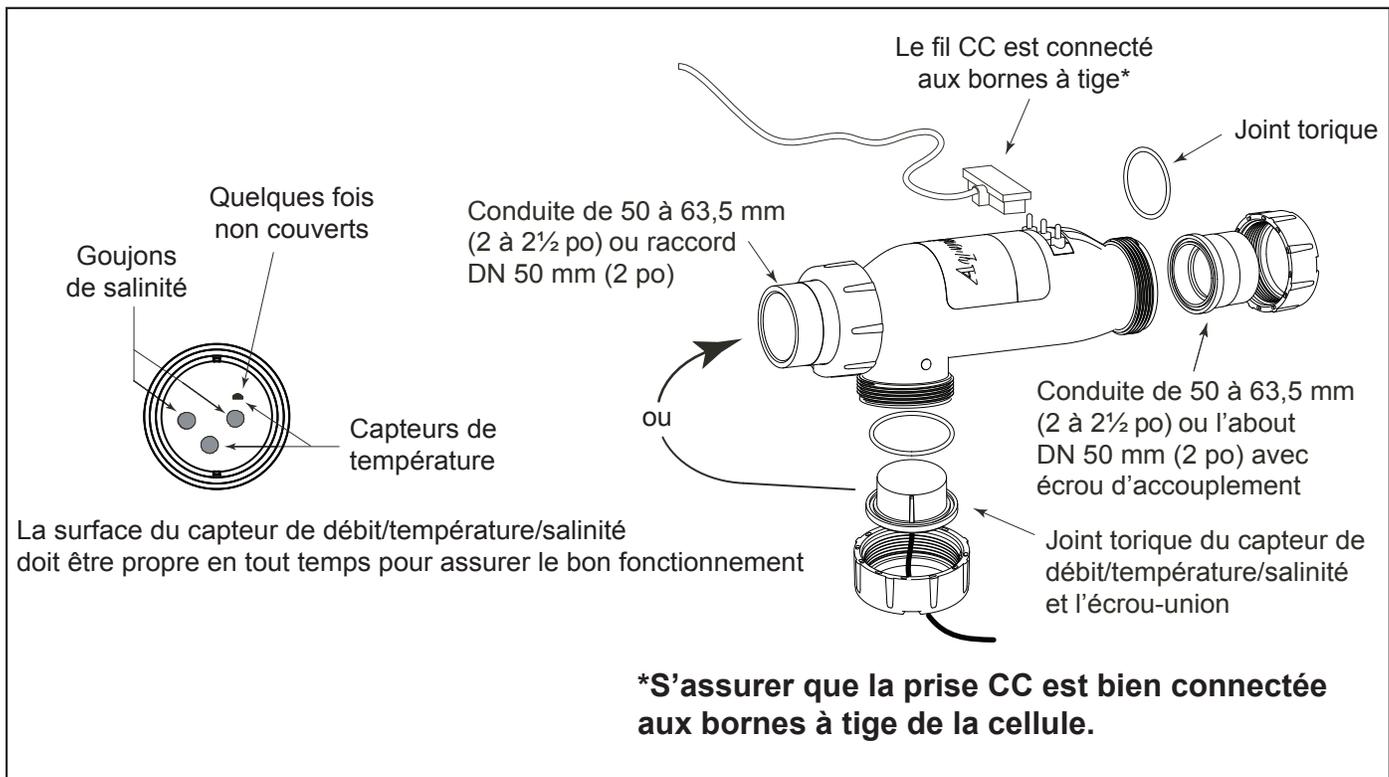


Figure 9. Installation de la cellule et le capteur de débit/température/salinité

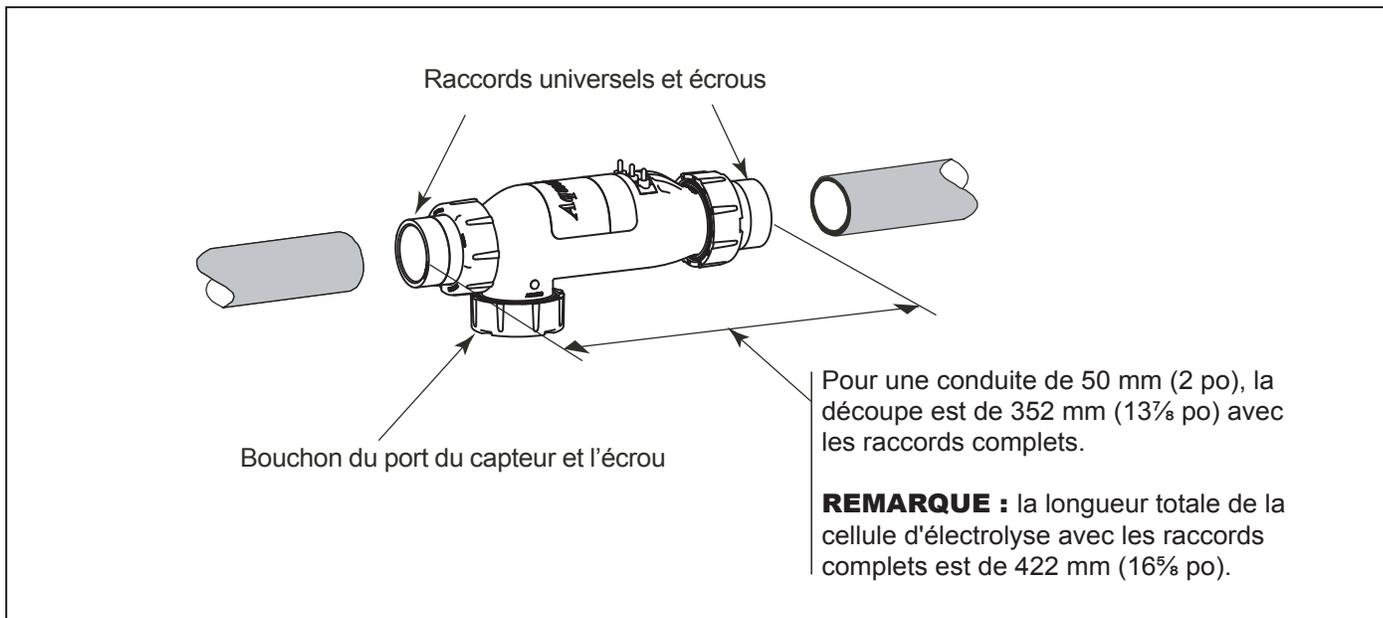


Figure 10. Découpage du conduit

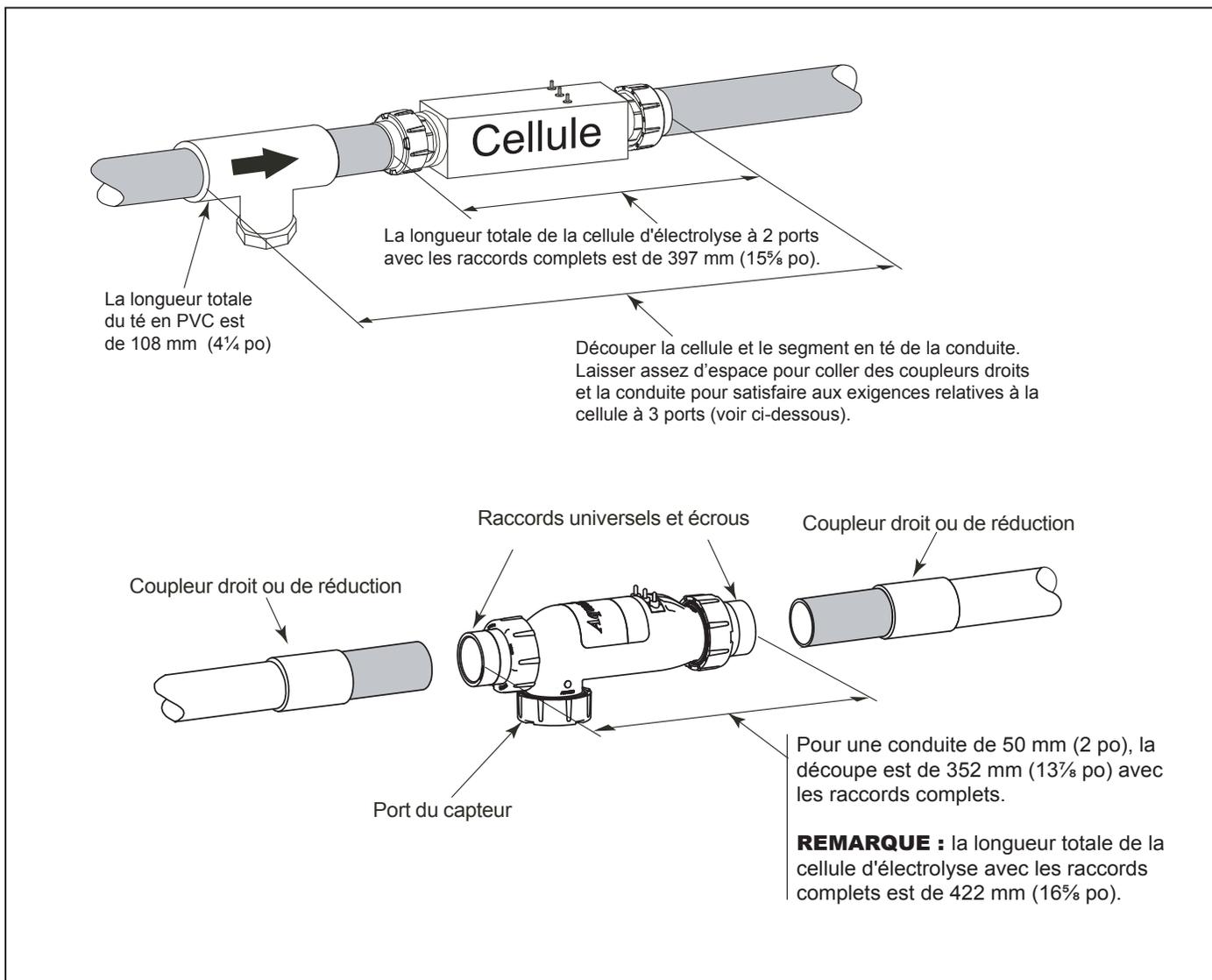


Figure 11. Découpage du conduit (Option 3 – Remplacer la cellule à 2 ports et la tuyauterie et traiter comme une nouvelle installation)

3.6 Connexion des composants électroniques du chlorateur au système de contrôle AquaLink™ RS

L'appareil AquaLink™ RS de Jandy est une commande multifonctionnelle pour piscine qui peut gérer complètement la production de chlore. Le chlorateur affiche JA lorsqu'on appuie sur un bouton du chlorateur pendant que l'AquaLink RS de Jandy gère le fonctionnement. La cadence de production de chlore ou le mode Boost (suralimentation) peuvent être réglés à partir du menu principal de l'AquaLink RS (All Button, OneTouch™ ou PDA) (Bouton toutes les fonctions, Une seule touche, ou PDA) Le mode suralimentation (Boost) peut être activé à partir de l'interface utilisateur du chlorateur pendant que l'AquaLink RS est en ligne. Se rapporter au manuel d'utilisation de *AquaLink RS* (ou le manuel d'utilisation de *AquaLink RS PDA*) pour plus d'information. L'interface utilisateur du chlorateur affichera la température, la salinité, les codes de maintenance et les voyants DEL comme à la normale.

REMARQUE Le chlorateur AquaPure® communique avec l'AquaLink RS par des micrologiciels de version JJ ou des versions plus récentes.

3.6.1 Raccordement du centre de contrôle d'AquaPure au bloc d'alimentation d'AquaLink RS

Dans le tableau électrique de l'AquaLink RS relier l'alimentation du chlorateur *directement* au CÔTÉ DEMANDE du relais de la pompe de filtration (Voir Figure 12).

L'AquaLink RS de Jandy et l'AquaPure utilisent des liaisons à quatre (4) fils pour communiquer, et peuvent être reliés en étant éloignés jusqu'à un maximum de 152 m de distance. Tout câble à quatre conducteurs prévu pour l'utilisation en extérieur, de calibre minimal de 22, peut être utilisé. Repérer les bornes à vis sur la carte de circuit imprimé comme

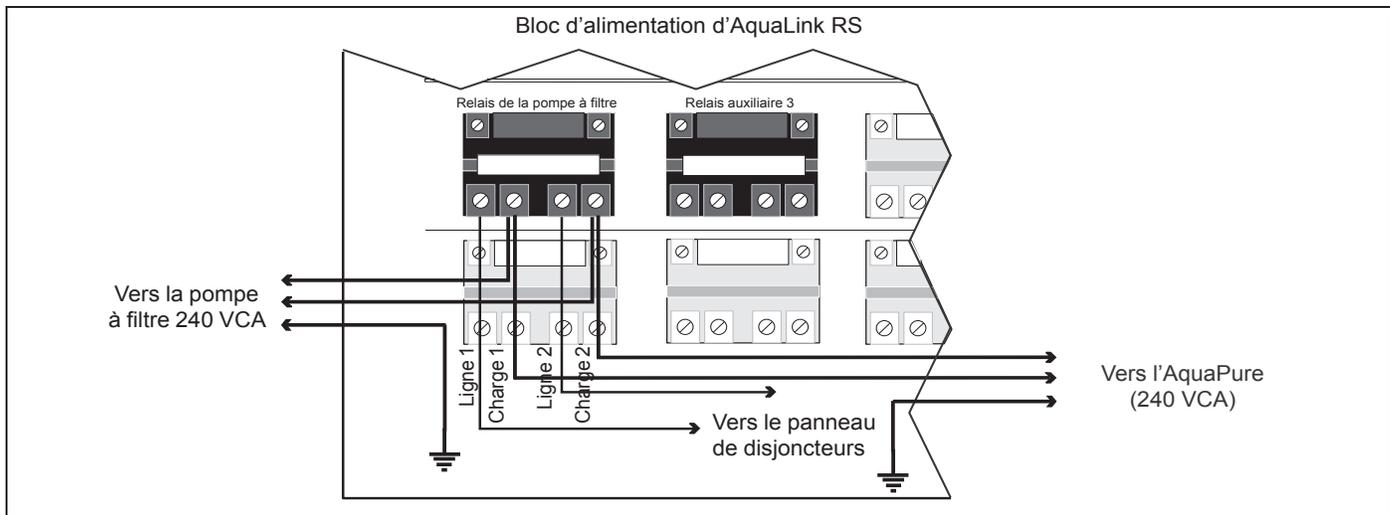


Figure 12. Raccordement d'alimentation entre le centre de contrôle d'AquaPure et le centre d'alimentation d'AquaLink RS

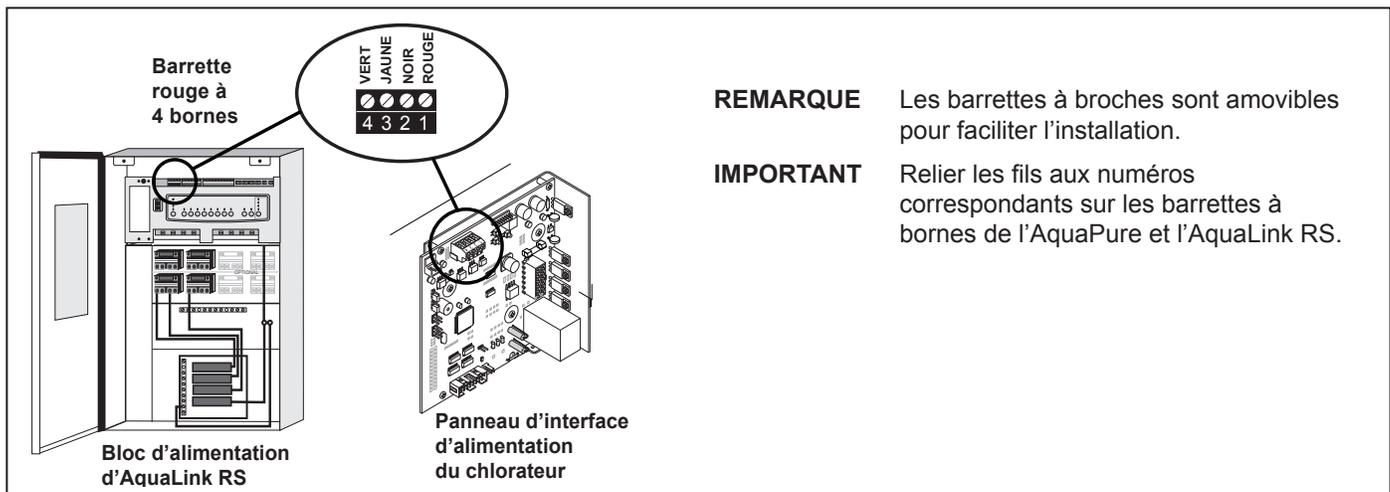


Figure 13. Raccordement de communication entre le centre de contrôle d'AquaPure et le système de contrôle d'AquaLink RS

indiqué sur la Figure 13. Relier la barrette à bornes rouges à 4 broches de l'AquaPure à la barrette à bornes rouge à 4 broches de l'AquaLink RS (Voir Figure 13).

3.7 Utilisation d'un centre de contrôle externe/panneau de contrôle rH

Un dispositif externe tel qu'un régulateur de rH (potentiel d'oxydo-réduction) fournissant 24 volts de courant alternatif peut être utilisé pour commander le fonctionnement du chlorateur. Le panneau d'interface d'alimentation du chlorateur peut être réglé sur place pour fonctionner en deux (2) modes différents. Le mode de fonctionnement dépend de la position du cavalier mobile J14. Voir Figure 14 pour l'emplacement.

POS-1 (Attendre au moins une (1) minute après avoir mis sous tension. Voir remarque 1.)

Lorsque le cavalier J14 est en position POS-1 et le connecteur J15 rH 24 VCA n'est pas mis sous tension, le chlorateur fonctionne normalement et affiche un taux de production allant de 0 % à 100 % sur l'affichage d'interface utilisateur.

Lorsque les entrées rH 24 VCA sont mis sous tension à 24 volts CA, la production de chlore est désactivée. L'affichage d'interface utilisateur affichera «EC » (commande externe). Une fois l'alimentation en courant alternatif 24 volts est coupée, le générateur retourne en mode de fonctionnement normal. Le signal «EC » est remplacé par l'indicateur de la production actuelle allant de 0 % à 100 %.

POS-2 (Attendre au moins une (1) minute après la mise sous tension. Voir remarque 1.)

Lorsque le cavalier est placé en POS-2, le chlorateur fonctionne de façon opposé à POS-1. Lorsque le courant alternatif de 24 volts passe dans les entrées rH 24 VCA, la production de chlore est activée. L'affichage de l'interface utilisateur affiche le taux de production allant de 0 % à 100 %. Lorsque le courant alternatif de 24 volts est coupé, l'affichage affichera « EC » à toutes les quelques secondes et la production de chlore sera désactivée.

RÉSUMÉ

POSITION DE J14	24 VCA	0 VCA
POS-1 (par défaut)	Unité OFF (désactivée) , affiche EC	Unité ON (activée) , affiche entre 0 et 100 %
POS-2	Unité ON (activée) , affiche entre 0 et 100 %	Unité OFF (désactivée) , affiche EC

Remarque 1 L'unité lit les réglages de commande externe/rH à l'instant où le chlorateur est mis sous tension et aucun changement ne pourra être effectué pendant la première minute de fonctionnement. Il peut sembler que l'unité est bloquée en mode « EC » ou qu'elle ne peut pas y retourner. Attendre plusieurs minutes jusqu'à ce que l'unité se réchauffe pour vérifier les changements effectués à la configuration de commande externe.

Remarque 2 Plusieurs chlorateurs peuvent être raccordés ensemble pour être réglés à l'aide d'une commande de rH sans utiliser des relais ou des transformateurs externes. Communiquer avec l'usine pour plus d'information.

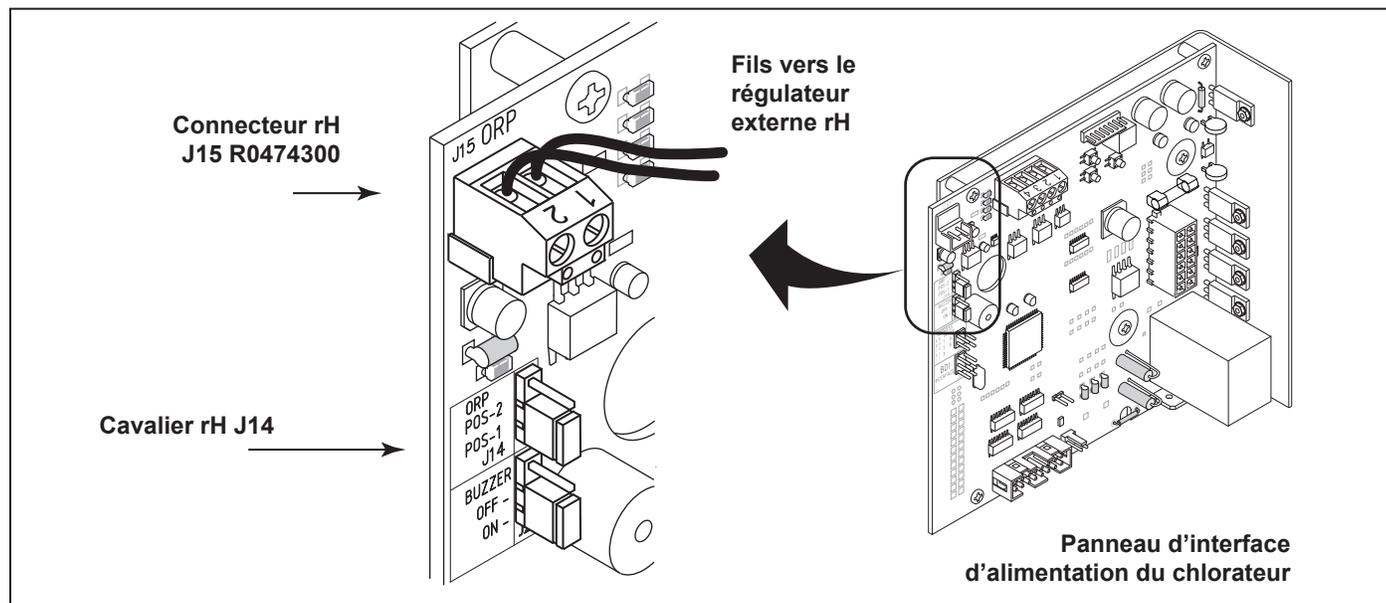


Figure 14. Cavalier mobile ORP/Redox J14

Section 4. Préparation de l'eau de la piscine



ATTENTION INSTALLATEUR: De diverses notes d'application (incluant des instructions plus détaillées) sont disponibles chez le distributeur en ce qui concerne l'installation, l'utilisation, l'entretien et la tuyauterie du chlorateur.

4.1 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en litres d'eau)

- **Piscines rectangulaires**

Longueur moyenne (mètres) x largeur moyenne (mètres) x profondeur moyenne (mètres) = volume en m³.
volume en m³ x 1000 = litres

- **Piscines circulaires**

Diamètre (mètres) x diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 0,79 = volume en m³.
volume en m³ x 1000 = litres

- **Piscines ovales**

Grand diamètre (mètres) x petit diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 0,79 = volume en m³.
volume en m³ x 1000 = litres

- **Bords en pente**

Multiplier la capacité totale en m³ par 0,85 = volume m³.
volume en m³ x 1000 = litres

4.2 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau)

- **Piscines rectangulaires**

Longueur moyenne (pieds) x largeur moyenne (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 1000 = volume en gallons américains.

- **Piscines circulaires**

Diamètre (pieds) x diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.

- **Piscines ovales**

Grand diamètre (pieds) x petit diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.

- **Bords en pente**

Multiplier la capacité totale en gallons par 0,85 = volume en gallons américains.

4.3 Connaissances de chimie essentielles

1. **Un stabilisateur de chlore** (acide cyanurique) est requis pour maintenir la concentration de chlore à des niveaux adéquats. Le chlore instable est détruit en grande partie par les rayons ultraviolets du soleil dans les 2 heures. Le stabilisateur de chlore doit être maintenu à une concentration de 30 à 50 ppm. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.
2. Les **nitrate**s peuvent générer une consommation de chlore extrêmement élevée, et faire baisser la concentration de chlore dans votre piscine. Dans certains cas, les nitrates peuvent même réduire la concentration de chlore à zéro. Un professionnel de la piscine de votre région peut tester l'eau pour détecter les nitrates. Assurez-vous qu'il n'y a pas de nitrates dans l'eau de votre piscine.
3. Les **métaux** (certains métaux) peuvent faire baisser les concentrations de chlore. Les métaux peuvent aussi tacher votre piscine. Un professionnel de la piscine pourra faire un essai de détection des métaux et recommander des méthodes pour les éliminer.
4. L'eau de la piscine ne doit pas contenir de **chloramines**. Lorsque des substances organiques se combinent avec du chlore libre, des chloramines se forment. Cela emprisonne le chlore libre présent dans la piscine, et empêche

le chlore de désinfecter l'eau. Les chloramines rendent aussi l'eau trouble et brûlent les yeux. [Chloration choc pour éliminer les chloramines avant la mise en service de la piscine].

5. **La surchloration** brûle les substances organiques qui se sont combinées avec le chlore. Cela libère le chlore qui peut ainsi désinfecter l'eau. Pour obtenir cet effet, augmentez la concentration de chlore rapidement et substantiellement. La surchloration commence lorsque le système de désinfection est placé en mode Boost (suralimentation).
6. **La chloration choc** (surchloration) est aussi un moyen de brûler les substances organiques qui se sont combinées avec le chlore. Cette méthode nécessite l'ajout manuel des produits chimiques pour augmenter rapidement le niveau du chlore. Quand la concentration de chlore passe rapidement de 5 à 15 ppm, on dit que l'eau de la piscine a été surchlorée (chloration choc).

REMARQUE Lors de la mise en service initiale de la piscine, la surchloration devra être externe de préférence. Procurez-vous pour cela une trousse de chloration choc chez un fournisseur de produits pour piscine.

ATTENTION

N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule d'électrolyse.

7. Le pH produit par le chlorateur est près d'un pH neutre. Le pH d'une piscine traitée par un chlorateur a tendance à se stabiliser aux alentours de 7,8. En conséquent, le pH d'une piscine traitée par un chlorateur a tendance à se stabiliser aux alentours de 7,6. Si le pH de la piscine dépasse 7,6, demander à un technicien de piscine d'analyser l'eau afin d'en déterminer la cause (calcaire, alcalinité totale, etc.) pour corriger le pH, et rétablir l'équilibre de l'eau.
8. **Solides dissous totaux (SDT)**. L'ajout de sel à l'eau de la piscine augmente la teneur en SDT. Bien que l'ajout de sel pour faciliter l'action du chlorateur n'a pas d'effet néfaste sur la composition chimique ou la limpidité de l'eau de la piscine, vous devrez en informer le professionnel de la piscine qui mesure les SDT. La personne qui mesure les SDT soustraira alors la teneur en sel pour obtenir le bon niveau de SDT.
9. L'eau d'une piscine récemment remplie ou mise en service peut contenir des substances indésirables. Ces substances indésirables peuvent gêner le bon fonctionnement du chlorateur. Faites analyser et équilibrer l'eau de la piscine par un professionnel de la piscine avant de faire fonctionner le chlorateur.
10. **Séquestrants** dans certains endroits, la dureté de l'eau peut être exceptionnellement élevée. Un niveau élevé de dureté peut contribuer à la formation de tartre dans la piscine. Les agents séquestrants aident à garder les minéraux dissous, ce qui, dans certaines cas, peut empêcher le processus. Consulter votre détaillant sur l'usage des agents séquestrants.

4.4 Conditions optimales pour l'eau de la piscine

Conformément aux normes de l'Association des professionnels de piscine et de spa (Association of Pool and Spa Professionals – APSP), nous recommandons de toujours maintenir la composition optimale de l'eau afin de protéger le fini et l'équipement de piscine et d'assurer la limpidité de l'eau. Le fonctionnement d'AquaPure® est garanti uniquement si ces conditions sont remplies.

Chlore libre	1,0 à 3,0 ppm. Si le niveau de chlore dépasse 3,0 ppm de façon régulière cela peut corroder les pièces métalliques de la piscine.
Chlore combiné (Chloramines)	Aucun (Surchloriner pour enlever tous les chloramines).
pH	7,2 – 7,8 (UTILISER DE L'ACIDE CHLORHYDRIQUE pour diminuer le pH et du carbonate de sodium pour augmenter le pH).
Stabilisateur de chlore (acide cyanurique)	30 à 50 ppm (pour les piscines extérieures seulement)
Alcalinité totale	100 à 120 ppm
Dureté calcique	200 à 300 ppm
Métaux (fer, Manganèse)	Aucun
Nitrates	Aucun

4.5 Analyse du chlore

Utiliser une trousse de test maison pour tester l'eau ou faire appel à un professionnel en piscines. Il est recommandé de prélever des échantillons de chlore à deux (2) endroits différents, décrits ci-dessous. Comparer les deux (2) échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le chlorateur d'eau salée produit du chlore.

1. Dans la conduite de retour de la piscine.
2. À 457 mm (18 po) sous la surface et bien loin de la conduite de retour de la piscine

ATTENTION

Il est important de noter que certains matériaux utilisés dans les spas et les piscines ou à proximité de ceux-ci peuvent être incompatibles avec les produits chimiques utilisés habituellement pour purifier l'eau des spas ou des piscines (ex. les acides, le chlore, le sel, les stabilisants, etc.).

Ainsi, Ziodiac Pool Systems, Inc. ne garantit pas que l'eau chlorée produite par le chlorateur n'endommagera pas ou ne détruira pas certains types des plantes, le revêtement ou les dalles de terrasse et tout autre matériel utilisé à l'intérieur ou à proximité du spa ou de la piscine. Avant de sélectionner les matériaux qui seront utilisés à l'intérieur de votre piscine ou du spa ou à proximité de ceux-ci, veuillez discuter avec votre entrepreneur des options disponibles pour évaluer la compatibilité de tels matériaux avec les produits chimiques.

Quelques conseils utiles :

- Choisir des plantes qui supportent les éclaboussures d'eau de piscine contenant du chlore ou du sel et d'autres produits chimiques de purification.
- Toutes les pièces métalliques utilisées à l'intérieur ou à proximité de la piscine doivent être fabriquées en acier inoxydable de bonne qualité.
- Sélection minutieuse de produits de maçonnerie. La porosité et la dureté des pierres naturelles varient grandement. Nous vous recommandons donc de discuter avec l'entrepreneur responsable de travaux de maçonnerie pour choisir la meilleure solution en ce qui concerne les pierres à utiliser autour de votre piscine ou du spa.
- Sceller tous les produits de maçonnerie. Les professionnels de l'industrie de pierre précisent qu'il faut sceller même les pierres naturelles, particulièrement si elles sont utilisées à l'extérieur, pour empêcher le vieillissement, les tâches et la dégradation prématurée. Discutez avec les responsables des travaux de maçonnerie et de la construction de la terrasse pour bien sélectionner le scellant pour les produits de maçonnerie qui seront utilisés autour de votre piscine ou du spa.
- Pour de meilleurs résultats, les scellants doivent être appliqués régulièrement. Appliquez le scellant protecteur régulièrement, conformément aux instructions du fabricant.

4.6 Sel (chlorure de sodium NaCl)

4.6.1 Quand ajouter du sel?

Il est recommandé d'attendre 30 jours avant d'ajouter du sel dans une nouvelle piscine en béton ou dans une piscine dont la surface a été refaite (la surface doit durcir complètement). Suivre les instructions du fabricant de surface de votre piscine particulière. En cas des piscines en vinyle ou fibre de verre, le sel peut être ajouté de la mise en service. Après la mise en service, ajouter du sel tel que nécessaire pour maintenir la concentration appropriée.

4.6.2 Quel type de sel utiliser?

- Le sel le plus pur possible de préférence, pour une meilleure performance et une plus longue durée de vie de la cellule d'électrolyse. Utilisez un sel qui contient au moins 99,8 % de NaCl pur. Le meilleur sel est un sel de table raffiné, granulé et non iodé. Veuillez consulter votre fournisseur de sel.
- Évitez d'utiliser du sel contenant des antimottants (ferrocyanure de sodium, également appelé prussiate jaune de sodium) qui pourraient décolorer les raccords et les surfaces finies de la piscine.
- Les pastilles de sel pour le traitement de l'eau sont faites de sel raffiné et comprimé. Elles sont autorisées, mais mettent plus de temps à se dissoudre.

- **N'utilisez pas** de sel à base de chlorure de calcium. (Utilisez du chlorure de sodium uniquement.)
- **N'utilisez pas** de sel gemme (il contient des impuretés insolubles qui peuvent raccourcir la durée de vie de l'appareil).

4.6.3 Quelle quantité de sel utiliser?

Consulter le Tableau 2 pour déterminer la quantité de sel à utiliser. L'eau de la plupart des piscines contient du sel provenant de l'eau elle-même ou des produits désinfectants. Si le chlorateur d'eau salée n'est pas encore raccordé et mis sous tension, un instrument de mesure manuel calibré pour le NaCl (le sel) peut être utilisé pour mesurer la concentration de sel dans l'eau. Si l'unité est raccordée (branchée), utilisez-la pour mesurer la salinité. La température d'eau peut affecter la mesure de salinité. Toujours vérifier la salinité près des équipements.

Régler la production de chlore à 0 %. L'utilisation de l'appareil sans sel lorsque la cadence est supérieure à 0 % endommagera la cellule. Le bouton C **Salinité** situé sur le chlorateur peut être utilisé pour mesurer la salinité au moment de la mise en service de la piscine ou lorsque l'eau est renouvelée entièrement, à condition que la cadence de production de chlore soit réglée à 0 %. Voir *Section 5.4.2, étape 2*.

- une concentration de sel de 3,0 à 3,5 g/l est recommandée pour des conditions optimales.
- Des concentrations de sel insuffisantes, inférieures à 2,0 g/l, raccourciront la durée de vie de la cellule.
- Des concentrations de sel élevées, supérieures à 4,0 g/l, peuvent endommager le bloc d'alimentation.
- Des concentrations de sel élevées, supérieures à 6,0 g/l, peuvent corroder les équipements métalliques de la piscine.

REMARQUE Si trop de sel a été ajouté dans la piscine par accident voir *Section 7, Dépannage*.

REMARQUE Pour convertir les gpl (grammes par litre) d'une solution saline en ppm (parties par million), multipliez par 1000, par exemple : 3,0 gpl de sel X 1000 = 3000 ppm de sel.

4.6.4 Comment verser le sel dans la piscine?

1. Mettez la pompe sous tension pour faire circuler l'eau de la piscine.
2. **IMPORTANT - Arrêtez le chlorateur en appuyant sur le bouton fléché A pour régler la cadence de production de chlore (CHLORINE PRODUCTION) sur 0 %.**
3. Consultez les graphiques suivants pour déterminer la quantité de sel à utiliser.
4. Épandez à la volée ou répandez le sel sur le périmètre externe de la piscine ou dans la partie la moins profonde de la piscine pour une répartition égale et rapide.
5. **Pour éviter d'obstruer le filtre ou d'endommager le centre d'alimentation et la pompe, ne pas verser le sel dans le collecteur, le drain principal ou la cheminée d'équilibre.**
6. Frottez le fond de la piscine et laissez l'eau circuler pendant 24 heures pour que le sel se dissolve complètement et se mélange uniformément à l'eau de la piscine.
7. Après ces 24 heures, mesurez la concentration de sel.
8. Mettre le système sous tension et programmer la cadence de production désirée (en appuyant sur le bouton fléché A ou B).

REMARQUE Il est recommandé d'attendre 30 jours avant d'ajouter du sel dans une nouvelle piscine en béton ou dans une piscine dont la surface a été refaite (la surface doit durcir complètement). Suivre les instructions du fabricant de surface de votre piscine particulière. En cas des piscines en vinyle ou fibre de verre, le sel peut être ajouté de la mise en service.

Tableau 2. Nombre approximatif de kilogrammes (livres) de sel nécessaires pour obtenir une concentration de 3,0 gpl (3000 ppm) dans la piscine.

Sel Concentration Avant Ajout	Grandeur de la piscine en litres (gallons américains)															
	38 000 (10 000)	45 000 (12 000)	53 000 (14 000)	60 000 (16 000)	68 000 (18 000)	76 000 (20 000)	83 000 (22 000)	91 000 (24 000)	98 000 (26 000)	106 000 (28 000)	113 000 (30 000)	121 000 (32 000)	129 000 (34 000)	136 000 (36 000)	144 000 (38 000)	151 000 (40 000)
0,00 g/l	113 kg (250 lb)	136 kg (300 lb)	159 kg (350 lb)	181 kg (400 lb)	204 kg (450 lb)	227 kg (500 lb)	249 kg (550 lb)	272 kg (600 lb)	295 kg (650 lb)	318 kg (700 lb)	340 kg (750 lb)	363 kg (800 lb)	386 kg (850 lb)	408 kg (900 lb)	431 kg (950 lb)	454 kg (1000 lb)
0,25 g/l	104 kg (230 lb)	127 kg (280 lb)	145 kg (320 lb)	168 kg (370 lb)	188 kg (415 lb)	209 kg (460 lb)	231 kg (510 lb)	249 kg (550 lb)	272 kg (600 lb)	293 kg (645 lb)	313 kg (690 lb)	334 kg (736 lb)	355 kg (782 lb)	376 kg (828 lb)	396 kg (874 lb)	417 kg (920 lb)
0,50 g/l	95 kg (210 lb)	113 kg (250 lb)	134 kg (295 lb)	154 kg (340 lb)	172 kg (380 lb)	191 kg (420 lb)	209 kg (460 lb)	229 kg (505 lb)	247 kg (545 lb)	268 kg (590 lb)	286 kg (630 lb)	305 kg (672 lb)	324 kg (714 lb)	343 kg (756 lb)	362 kg (796 lb)	381 kg (840 lb)
0,75 g/l	86 kg (190 lb)	104 kg (230 lb)	122 kg (270 lb)	136 kg (300 lb)	154 kg (340 lb)	172 kg (380 lb)	191 kg (420 lb)	209 kg (460 lb)	225 kg (495 lb)	240 kg (530 lb)	259 kg (570 lb)	276 kg (608 lb)	293 kg (646 lb)	310 kg (684 lb)	327 kg (722 lb)	345 kg (760 lb)
1,00 g/l	75 kg (165 lb)	91 kg (200 lb)	104 kg (230 lb)	120 kg (265 lb)	136 kg (300 lb)	150 kg (330 lb)	163 kg (360 lb)	181 kg (400 lb)	195 kg (430 lb)	209 kg (460 lb)	225 kg (495 lb)	240 kg (528 lb)	254 kg (561 lb)	269 kg (594 lb)	284 kg (627 lb)	299 kg (660 lb)
1,25 g/l	66 kg (145 lb)	79 kg (175 lb)	91 kg (200 lb)	104 kg (230 lb)	118 kg (260 lb)	132 kg (290 lb)	145 kg (320 lb)	159 kg (350 lb)	172 kg (380 lb)	186 kg (410 lb)	197 kg (435 lb)	210 kg (464 lb)	224 kg (493 lb)	237 kg (522 lb)	250 kg (551 lb)	263 kg (580 lb)
1,50 g/l	57 kg (125 lb)	68 kg (150 lb)	79 kg (175 lb)	91 kg (200 lb)	102 kg (225 lb)	113 kg (250 lb)	125 kg (275 lb)	136 kg (300 lb)	147 kg (325 lb)	159 kg (350 lb)	170 kg (375 lb)	181 kg (400 lb)	193 kg (425 lb)	204 kg (450 lb)	215 kg (475 lb)	227 kg (500 lb)
1,75 g/l	48 kg (105 lb)	59 kg (130 lb)	68 kg (150 lb)	77 kg (170 lb)	86 kg (190 lb)	95 kg (210 lb)	104 kg (230 lb)	113 kg (250 lb)	125 kg (275 lb)	134 kg (295 lb)	143 kg (315 lb)	152 kg (336 lb)	162 kg (357 lb)	171 kg (378 lb)	181 kg (399 lb)	191 kg (420 lb)
2,00 g/l	39 kg (85 lb)	45 kg (100 lb)	54 kg (120 lb)	63 kg (140 lb)	68 kg (150 lb)	77 kg (170 lb)	86 kg (190 lb)	93 kg (205 lb)	101 kg (222 lb)	109 kg (240 lb)	116 kg (255 lb)	123 kg (272 lb)	131 kg (289 lb)	139 kg (306 lb)	147 kg (323 lb)	154 kg (340 lb)
2,25 g/l	27 kg (60 lb)	32 kg (70 lb)	39 kg (85 lb)	45 kg (100 lb)	50 kg (110 lb)	54 kg (120 lb)	59 kg (130 lb)	66 kg (145 lb)	73 kg (160 lb)	76 kg (168 lb)	82 kg (180 lb)	87 kg (192 lb)	93 kg (204 lb)	98 kg (216 lb)	103 kg (228 lb)	109 kg (240 lb)
2,50 g/l	18 kg (40 lb)	23 kg (50 lb)	27 kg (60 lb)	29 kg (65 lb)	32 kg (70 lb)	36 kg (80 lb)	41 kg (90 lb)	45 kg (100 lb)	48 kg (105 lb)	50 kg (110 lb)	54 kg (120 lb)	58 kg (128 lb)	62 kg (136 lb)	65 kg (144 lb)	69 kg (152 lb)	73 kg (160 lb)
2,75 g/l	9 kg (20 lb)	11 kg (25 lb)	14 kg (30 lb)	16 kg (34 lb)	18 kg (40 lb)	19 kg (43 lb)	20 kg (45 lb)	23 kg (50 lb)	25 kg (55 lb)	27 kg (60 lb)	29 kg (64 lb)	31 kg (68 lb)	33 kg (73 lb)	35 kg (77 lb)	37 kg (81 lb)	39 kg (85 lb)

Remarque Vérifier le niveau actuel de sel dans la piscine avant de décider quelle quantité de sel sera nécessaire. La plupart des piscines (particulièrement celles dans lesquelles on a utilisé du chlore liquide comme assainisseur, contiendront une certaine quantité de sel provenant d'eau utilisée ou des assainisseurs utilisés dans le passé.

Tableau 3. Le nombre approximatif de kilogrammes et de livres du stabilisateur nécessaires pour obtenir 50 PPM

Niveau actuel de l'acide cyanurique - ppm	Grandeur de la piscine/du spa en litres (gallons américains)					
	38 000 L (10 000 g)	57 000 L (15 000 g)	76 000 L (20 000 g)	95 000 L (25 000 g)	114 000 L (30 000 g)	132 000 L (35 000 g)
0	1 9 kg (4 2 lb)	2 9 kg (6 3 lb)	3 8 kg (8 4 lb)	4 8 kg (10 5 lb)	5 7 kg (12 6 lb)	6 7 kg (14 8 lb)
10	1 5 kg (3 4 lb)	2 3 kg (5 1 lb)	3 1 kg (6 7 lb)	3 8 kg (8 4 lb)	4 6 kg (10 1 lb)	5 4 kg (11 8 lb)
20	1 1 kg (2 5 lb)	1 7 kg (3 8 lb)	2 3 kg (5 1 lb)	2 9 kg (6 3 lb)	3 4 kg (7 6 lb)	4 0 kg (8 9 lb)
30	0 8 kg (1 7 lb)	1 2 kg (2 5 lb)	1 5 kg (3 4 lb)	1 9 kg (4 2 lb)	2 3 kg (5 1 lb)	2 7 kg (5 9 lb)
40	0 4 kg (0 8 lb)	0 6 kg (1 3 lb)	0 8 kg (1 7 lb)	1 0 kg (2 1 lb)	1 2 kg (2 5 lb)	1 3 kg (3 0 lb)

Remarque Le tableau suivant est fourni à titre de référence générale uniquement. Le niveau recommandé du stabilisateur se situe entre 30 et 50 ppm et variera en fonction du climat géographique. Des climats chauds et ensoleillés nécessitent un niveau de stabilisateur proches des valeurs supérieures d'une échelle donnée. Consulter le professionnel de piscine de votre région pour trouver le niveau optimal. Ajouter toujours le stabilisateur conformément aux instructions du fabricant. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.

Section 5. Consignes d'utilisation

REMARQUE L'interface utilisateur est située dans le centre de contrôle. Pour accéder au panneau de contrôle, ouvrir la porte du centre de contrôle. Voir Figure 15.

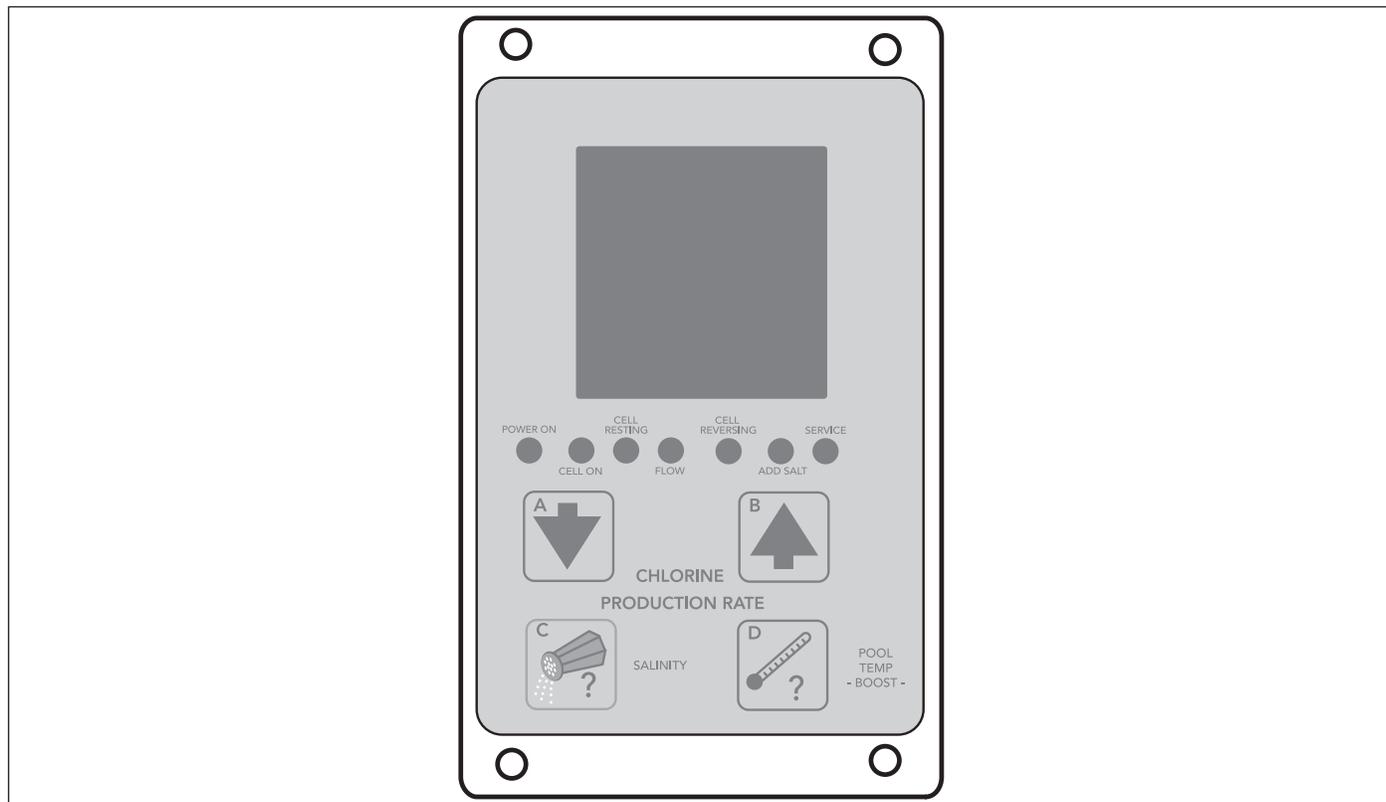


Figure 15. Interface utilisateur

5.1 Commandes de l'interface utilisateur

Réglage du taux de production de chlore

En appuyant sur le bouton fléché **A** ou le bouton fléché **B**, on peut modifier **CHLORINE PRODUCTION RATE** (taux de production de chlore) par paliers de 5 %. En règle générale, la production devrait être réglée par paliers de 10 %.

Salinité

Appuyez sur le bouton **SALINITY C** (salinité) pour vérifier le taux de salinité dans l'eau de la piscine.

Suralimentation (Boost)

Appuyer et tenir enfoncé le bouton **POOL TEMP -BOOST-** (température piscine -suralimentation-) **D** pendant 10 secondes pour passer en mode **Boost** (suralimentation) (Remarque : 'bo' clignotera par intermittence. **Suralimentation** peut servir à régler le taux de production de chlore au maximum (100 %) pour une période de 24 heures d'opération. Après 24 heures de fonctionnement, le taux de production de chlore revient au niveau précédent. Pour enrayer le mode **Boost** (suralimentation), appuyer de nouveau et tenir enfoncé le bouton **POOL TEMP -BOOST-** (température piscine -suralimentation-) **D** pendant 10 secondes.

REMARQUE Si un minuteur de la pompe de la piscine est utilisé pour régler le temps de fonctionnement du chlorateur, le compte à rebours des 24 heures n'est actif que lorsque le chlorateur est sous tension.

Température

Appuyer sur le bouton **POOL TEMP -BOOST-** (température piscine -suralimentation-) **D** pour vérifier la température de l'eau. Les températures relevées peuvent être affichées en Fahrenheit ou en Celsius. Pour de plus amples renseignements, consulter la *Section 8, Conversion de la température.*

Utilisation des commandes de l'interface utilisateur lorsque le système de contrôle d'AquaLink™ RS est en ligne

Réglage du taux de production de chlore avec AquaLink RS Online

L'interface utilisateur peut être utilisée pour régler le taux de production du chlore (%) lorsque le chlorateur d'eau salée est contrôlé par AquaLink RS seulement si l'AquaLink RS est en mode service. Si l'on appuie sur le bouton fléché **A** ou sur le bouton fléché **B JA** sur l'afficheur du chlorateur indique que l'AquaLink RS commande le chlorateur et les pourcentages de débit désirés.

Le système de contrôle d'AquaLink RS doit être réglé en mode service avant que vous puissiez changer le taux de production du chlore à partir de l'interface utilisateur du centre de contrôle.

REMARQUE Le bouton Boost (suralimentation) sur l'interface utilisateur déclenchera le cycle Boost (suralimentation) indépendamment d'est-ce que AquaLink RS est en ligne ou hors ligne.

Système de contrôle d'AquaLink

Appuyer sur le bouton de sélection du mode pour qu'AquaLink RS passe du mode automatique au mode entretien. Le témoin d'entretien s'allumera.

Appuyer sur le bouton de sélection de la soupape pour choisir soit le mode piscine pour modifier la production de chlore de la piscine, soit le mode spa pour modifier la production de chlore du spa.

Appuyer sur le bouton pompe à filtre pour activer la pompe et alimenter le système de désinfection.

Interface utilisateur du centre de contrôle

Appuyer sur le bouton fléché vers le bas **A** ou le bouton fléché vers le haut **B** pour modifier le taux de production de chlore par paliers de 5 %. En règle générale, la production devrait être réglée par paliers de 10 %.

Système de contrôle d'AquaLink RS

Appuyer sur le bouton de sélection de mode pour mettre l'AquaLink RS en mode temporisation.

Appuyer de nouveau sur le bouton de sélection de mode pour qu'il retourne en mode automatique.

REMARQUE Le système de contrôle d'AquaLink RS doit être en mode piscine pour changer la cadence de production de chlore. Et il doit être en mode spa pour changer la cadence de production de chlore pour le spa. Utiliser le bouton de sélection sur la soupape pour passer d'un mode à l'autre. Le système doit être soumis au cycle SERVICE (entretien), TIME OUT (temporisation) puis de nouveau sur AUTO (automatique) pour qu'il accepte les réglages de piscine versus les réglages du spa.

5.2 Lecture de l'affichage

CELL ON (cellule activée)

L'indicateur de mise sous tension de la cellule **CELL ON** (cellule activée) montre que la cellule a été mise sous tension. Certaines des raisons qui peuvent faire que l'indicateur **CELL ON** (cellule activée) ne soit pas sous tension pendant le fonctionnement normal sont: **CHLORINE PRODUCTION RATE** (taux de production de chlore) réglée à 0 %, **CHLORINE PRODUCTION RATE** (taux de production de chlore) réglée à moins de 100 % et l'indicateur de cellule au repos **CELL RESTING** apparaît au cours de la période de repos, **NO FLOW** (aucun débit), deux minutes avant le cycle de nettoyage automatique la mise en arrêt basse température a été activée, ou un problème lié au service tel qu'un taux de salinité inférieur à 2,0 g/l ou un taux de salinité trop élevé.

CELL RESTING (cellule au repos)

Au cours du cycle normal de production de chlore, lorsque l'appareil est réglé à moins de 100 %, la cellule sera périodiquement au repos; c.-à-d. qu'elle ne produira pas de chlore. L'indicateur de cellule au repos **CELL RESTING** montre que la cellule a été mise hors tension par le centre de contrôle.

- Indicateur FLOW (débit) ou NO FLOW (aucun débit)** Lorsque le centre de contrôle détermine que le débit d'eau passe par le capteur de débit/température/salinité, l'indicateur **FLOW** (débit) est affiché. Lorsqu'aucun débit n'est détecté, l'indicateur **NO FLOW** (aucun débit) est affiché sur LCD est la cellule est mise hors tension.
- CELL REVERSING (inversion de la cellule)** Le cycle de nettoyage automatique est en cours. Le cycle de nettoyage est pré-réglé en usine et ne peut être modifié. L'inversion de la cellule (Cell Reversing) n'interrompt pas la production de chlore.
- Salinité** La salinité est affichée sur l'indicateur **gpl** (grammes par litre), lorsque le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)** est enfoncé. Si l'indicateur **HH** apparaît, c'est que le taux de salinité est supérieur à l'intervalle 4,5 à 6,5 g/l (selon la température de la piscine) et est trop élevée pour être mesurée adéquatement (à des températures normales). Maintenir le taux de salinité entre 3,0 et 3,5 gpl. Voir la *section 4*.
- AJOUTER SEL** Le témoin **AJOUTER SEL** s'allume lorsque le capteur de débit/température/salinité détermine que le taux de salinité de l'eau de la piscine est trop bas. Maintenir le taux de salinité entre 3,0 et 3,5 gpl.
- SERVICE et code de service** L'indicateur **SERVICE** (entretien) s'affichera lorsque le chlorateur détecte un problème qui requiert votre attention. Le témoin **SERVICE** est accompagné d'un code de service affiché sur le panneau avant, indiqué par un code à trois (3) chiffres. Les codes de service sont affichés deux fois par minute avec une alarme sonore.
- REMARQUE** Voir *Section 7.2, Codes de service*. Les problèmes peuvent être aussi divers qu'une salinité insuffisante ou un fil d'alimentation CC débranché.

Alarme sonore Une alarme sonore fait entendre un son (bip) à chaque heure, et uniquement pour le premier code de service lorsque qu'une condition **SERVICE** (entretien) est détectée. L'alarme peut être enrayée en appuyant et en tenant enfoncé le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)** pendant 5 secondes. L'alarme sonore peut être désactivée pendant 24 heures ou jusqu'à la mise hors tension et la mise sous tension de l'appareil, selon ce qui survient en premier. Cependant, si un nouveau problème est détecté, l'alarme sonore se fera entendre à nouveau.

REMARQUE L'alarme audible peut être désactivé de façon permanente en enlevant le cavalier de la position J2 sur la panneau interface du centre d'alimentation.

Alarme sonore Commande de volume sonore Il est possible de régler le fonctionnement et le volume des signaux sonores. Pour régler le volume, appuyer et tenir enfoncé le bouton **TEMPERATURE** (température) **(D)** pendant 15 secondes. Le système émettra un premier bip alors que l'on appuie sur le bouton, un deuxième après 10 secondes, puis un troisième après 15 secondes. Relâchez la touche après le troisième bip. Appuyer sur le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)** dans un délai de 5 secondes pour accéder à l'écran de changement de température.

REMARQUE Le cycle de suralimentation (Boost) est normalement enclenché après 10 secondes, cependant, si la touche est maintenue appuyée après le troisième bip sonore à 15 secondes, le mode suralimentation (Boost) ne sera pas modifié.

Le système affichera un « 1 » suivi de la lettre « F » ou « C ». Appuyer sur le bouton **TEMPERATURE** (température) **(D)** pour passer au deuxième écran de réglage. L'écran affichera « 0 » et le volume de l'alarme sonore sera réduit au minimum. À l'occasion, le système affichera « 2 » pour indiquer le numéro de l'écran. Appuyez sur le bouton fléché B pour augmenter le volume, et le bouton fléché A pour diminuer le volume. Le volume augmente de 0 à 100 en 20 étapes. Après chaque pression des touches fléchées, l'alarme sera activée pour indiquer le niveau du volume. Lorsque le volume de l'alarme est réglé au niveau désiré, appuyez sur le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)** pour confirmer le nouveau réglage de volume de l'alarme. Le changement sera mémorisé de façon permanente. Si vous ne souhaitez pas conserver ce nouveau réglage, attendez 5 secondes, puis l'écran de réglage disparaîtra et le système recouvrera son fonctionnement normal sans avoir enregistré aucune de vos modifications. Tout changement effectué au volume de l'alarme NE SERA PAS sauvegardé si cela se produit.

5.3 Fonctionnement

ATTENTION

Avant l'utilisation, consulter la *section 4, Préparation de l'eau de la piscine*. De plus, ne pas ajuster la production de chlore à plus de 0 % jusqu'à ce que vous soyez certain que le sel s'est dissout dans l'eau. Faire fonctionner sans sel endommagera la cellule d'électrolyse.

5.3.1 Fonctionnement sans utilisation d'un minuteur externe

Il n'est pas nécessaire d'utiliser un minuteur externe pour la pompe de piscine avec le centre de contrôle du chlorateur d'eau salée. Le chlorateur est conçu pour fournir une quantité de chlore suffisante pour désinfecter l'eau de la piscine sur base quotidienne. Si le système fonctionne 24 heures par jour à 100 % de sa capacité, il produira plus de chlore que nécessaire pour la plupart des piscines (de 1 à 3 ppm). Le système de contrôle du chlorateur est équipé d'un minuteur interne qui met en marche la cellule d'électrolyse et l'arrête en fonction du pourcentage de production programmé. Par exemple, si la production est réglée à 100 %, la cellule est toujours activée lorsque la pompe est en marche. Lorsqu'il est programmé à 90 %, la cellule se repose 10 % du temps, ce qui prolonge sa durée de vie. Pour calibrer la production du chlore dans une piscine peu importe sa taille, faire augmenter ou diminuer le taux de production de chlore de 0 % à 100 % jusqu'à ce que la concentration de chlore dans la piscine se soit stabilisé à un niveau entre 1 et 3 ppm lorsque la pompe est en marche (voir Section 5.4.2, « Mise sous tension » étapes 1 à 5).

REMARQUE Le chlorateur fonctionne uniquement lorsque la pompe est en marche. Pendant les mois chauds, il vous faudra peut-être augmenter le temps de marche de la pompe pour assurer une production suffisante du chlore.

5.3.2 Utilisation avec un minuteur externe

Si vous êtes branché au système de contrôle d'AquaLink™ RS ou utilisez le minuteur de la pompe de piscine. L'association des professionnels de piscine et de spa (Association of Pool & Spa Professionals - APSP) recommande que tout l'eau dans les piscines résidentielles passe à travers le système de filtrage au moins une fois par 12 heures (ce qu'on appelle le renouvellement d'eau de piscine). Toutefois, de nombreux facteurs peuvent influencer sur les temps de fonctionnement réels de la pompe et du filtre. La grandeur de la piscine, l'eau, la lumière du soleil, intérieure ou extérieure, tamis ou pas de tamis, le filtre, un temps chaud ou froid, le nombre de nageurs, la pluie, les débris organiques, les algues, etc., sont tous des facteurs qui contribuent à déterminer le temps de fonctionnement de la pompe de la piscine et du filtre. Du fait de toutes ces variables, il est extrêmement difficile de définir un temps de fonctionnement de la pompe de la piscine et du système de chloration au moment de la mise en service.

Au départ, essayer de régler le minuteur de la pompe de la piscine sur 12 heures par jour. Il faudra quelques jours pour déterminer un temps de fonctionnement satisfaisant de la pompe de la piscine. Ajuster le système en fonction de ces valeurs en suivant les étapes énumérées dans la Section 5.4.2, « Mettre sous tension » étapes 1-5. ***Quand AquaPure® est relié à un minuteur de pompe de piscine les résultats varient énormément d'une piscine à l'autre. Veuillez en parler avec le constructeur de la piscine ou un professionnel de la piscine de votre région.***

Instructions principales :

- Vérifier régulièrement la concentration de chlore et ajuster le taux de production du chlore (%) en fonction des résultats.
- Faites fonctionner la pompe de la piscine au moins pendant le temps minimum requis pour une bonne filtration.
- L'installation d'un minuteur de pompe de piscine permet de faire des économies d'énergie.

REMARQUE La production de chlore peut être réglée en paliers de 5 % à l'aide d'interface utilisateur ou à l'aide du système de contrôle d'AquaLink RS.

REMARQUE Exception – Fonctionnement par un temps froid: Si le chlorateur d'eau salée fonctionne 24 heures par jour en hiver, des températures d'eau extrêmement froides peuvent raccourcir la durée de vie de la cellule d'électrolyse. Il sera quelquefois nécessaire de faire fonctionner le chlorateur à une cadence très basse (de 10 à 20 %) ou même d'arrêter l'appareil. Voir *Section 6.5, Préparation à l'hiver*.

5.4 Mise en service

5.4.1 Chloration choc

Chloration choc (surchloration) (voir *Section 4.4, 6. Chloration choc*) de l'eau de piscine à l'aide d'une source externe au moment de la mise en service de la piscine pour brûler les contaminants. Au cours d'opération normale, le chlorateur produira une quantité de chlore suffisante pour la désinfection en quelques heures. Cependant, si l'eau de la piscine consomme beaucoup de chlore à cause des conditions présentes lors de la mise en service, le chlorateur ne pourra pas produire une quantité de chlore suffisante pour une chloration optimale. La chloration choc nécessite l'ajout manuel des produits chimiques pour augmenter rapidement le niveau de chlore. Quand la concentration de chlore passe rapidement de 5 à 15 ppm, on dit que l'eau de la piscine a été surchlorée (chloration choc). Attendre que la concentration de chlore soit revenue entre 1 et 3 ppm pour mettre le chlorateur d'eau salée en marche.

5.4.2 Mise sous tension

1. Mettre la pompe à filtre sous tension. Quand le chlorateur est mis sous tension pour la première fois (à froid), il émet un signal sonore. Ensuite il calibre le capteur de débit/température/salinité. Après un test interne et un calibrage, l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) affiche le réglage actuel pour la production de chlore (entre 0 % et 100 %). Pendant la phase de calibrage, le message « Attendre » s'affiche. Le message « Attendre » signifie que l'appareil est en phase de calibrage et de test. Ce processus dure généralement moins de 6 minutes.
2. Vérifier le taux de salinité en appuyant sur le bouton **SALINITY** (Test de salinité)(C). La concentration normale doit être comprise entre 3,0 gpl et 3,5 gpl. Si la concentration affichée n'est pas dans cette gamme, appuyer alors sur le bouton **SALINITY** (test de salinité)(C) deux (2) ou trois (3) fois jusqu'à ce que la concentration affichée se stabilise.

REMARQUE Si la concentration est inférieure à 3,0 gpl, veuillez consulter les pages 30 à 31 et ajuster la concentration de sel. (Maintenir la concentration de sel recommandée, entre 3,0 et 3,5 gpl). Si la concentration de sel est inférieure à 2,0 gpl, le chlorateur arrête automatiquement la cellule jusqu'à ce que la concentration de sel dépasse 2,0 gpl. L'utilisation avec une faible concentration de sel endommagerait la cellule. De même, si la concentration de sel dépasse les niveaux mesurables, le chlorateur arrête automatiquement la cellule jusqu'à ce que la concentration de sel soit revenue à un niveau mesurable. Un fonctionnement avec une concentration de sel excessive endommagerait le bloc d'alimentation. Si la concentration de sel dépasse 3,5 gpl, consulter la Section 7, Dépannage

3. Régler la production de chlore sur 50 % en appuyant sur le bouton fléché **(A)** ou **(B)**.
4. Après 24 heures, utiliser une trousse d'analyse fiable pour déterminer la concentration de chlore actif libre dans l'eau de la piscine. La concentration idéale à maintenir se situe entre 1 et 3 ppm. Si la concentration de chlore dans l'eau de la piscine est *trop faible, augmenter la production de chlore en appuyant sur le bouton fléché (B)*. Si la concentration de chlore dans l'eau de la piscine est *trop élevée, diminuer la production de chlore en appuyant sur le bouton fléché (A)*. Modifier la concentration par paliers de 10 % tout d'abord, puis par plus petits paliers (5 %) lorsque vous approchez de la concentration de chlore désirée.
5. En raison de demande de chlore qui peut varier avec l'eau de la piscine, il se pourrait que quelques jours soient requis pour déterminer la durée d'opération adéquate de la pompe de la piscine ainsi que les bons réglages pour la production de chlore de votre piscine. Continuez à mettre au point au besoin, allouant 24 heures entre chaque ajustement, jusqu'à ce que la concentration de chlore dans l'eau de la piscine soit stable entre 1 et 3 ppm.

5.5 Fonctionnement en hiver

Voir *Section 6.5, Préparation à l'hiver*.

5.6 Recommandations

Liste de choses À FAIRE

- Lisez et conservez votre guide en lieu sûr.
- Augmenter la production de chlore avant qu'un grand nombre de baigneurs n'entrent dans la piscine, puis remettez-la à un niveau normal par la suite.
- Augmenter la production de chlore lorsque la température extérieure monte.
- Augmenter la production de chlore lorsque le nombre de baigneurs augmente.
- Utilisez un stabilisateur (acide cyanurique) pour stabiliser le chlore dans l'eau de la piscine. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.
- Si possible, installer le bloc d'alimentation dans une zone ombragée ou hors de l'ensoleillement direct.
- Diminuer le taux de production lorsque la température baisse (par exemple en automne et en hiver).
- Prélevez un échantillon de l'eau de la piscine et faites-le examiner par un professionnel une fois par mois.

Liste de choses À NE PAS FAIRE

- Évitez d'échapper de l'engrais dans votre piscine. Les engrais contiennent des nitrates qui entraînent une hausse de la demande en chlore dans l'eau de la piscine.
- N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule d'électrolyse.
- Éviter d'ajouter des produits chimiques d'équilibrage d'eau de piscine et du sel à moins que le chlorateur ne soit hors tension.
- Éviter de laisser le stabilisateur de chlore (acide cyanurique) descendre en dessous de 30 ppm. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.
- Évitez d'ajouter du sel sans vérifier au préalable le taux de salinité dans l'eau de la piscine. Trop de sel peut mettre le chlorateur hors d'état, voire même l'endommager.

Section 6. Guide d'entretien de l'utilisateur

Les renseignements suivants expliquent comment entretenir votre système de désinfection.

Important : toujours tester les niveaux de chlore dans votre piscine avant chaque utilisation.

6.1 Entretien quotidien

1. **Essai de chlore.** Servez-vous d'une trousse d'analyse fiable pour vérifier la concentration du chlore dans l'eau de la piscine. Maintenir un niveau idéal en réglant le taux de production du chlore en se référant à la *Section 5.4, Mise en service*. Le niveau de chlore libre recommandé se situe entre 1 et 3 ppm.

REMARQUE Il est recommandé de prélever les échantillons à deux (2) endroits différents : l'un à la conduite de retour de la piscine, et l'autre très loin de la conduite de retour de la piscine. Comparer les échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le système produit du chlore.

2. **Analyse du niveau de pH.** Analysez le niveau de pH de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse du pH. Si nécessaire, faire des ajustements pour maintenir un pH entre 7,2 et 7,8.

ATTENTION

N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule d'électrolyse.

3. **Analyse de l'alcalinité totale.** Analysez l'alcalinité totale de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse. Prendre les mesures nécessaires pour maintenir une alcalinité entre 80 et 120 PPM.
4. **Dureté calcique.** Analysez le niveau de dureté calcique de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse ou faites examiner un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel. Faites les ajustements requis pour maintenir le niveau de dureté calcique entre 200 et 300 ppm.

6.2 Entretien mensuel

1. **Test de niveau de salinité.** Tester le niveau de salinité de la piscine en appuyant le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)** en lisant l'écran ACL situé sur l'interface utilisateur du centre de contrôle. Conserver un niveau idéal entre 3,0 et 3,5 gpl pour un rendement optimal. Si un ajout de sel est requis, suivre les procédures et les tableaux décrits à la *Section 4*. Si le niveau de sel n'augmente pas après 24 heures, voir la *section 7, Dépannage*.
2. **Échantillon d'eau de piscine.** Apporter un échantillon d'eau à un magasin de piscine de votre région pour effectuer le test.
3. **Stabilisateur (Acide cyanurique).** Tester le niveau du stabilisateur de l'eau de la piscine (*niveau de l'acide cyanurique*) en utilisant une trousse d'analyse ou en faisant tester un échantillon d'eau par un professionnel en piscine. Conserver un niveau recommandé de 30 à 50 PPM. Suivre les recommandations de votre professionnel en piscine. Il n'est pas nécessaire d'ajouter un stabilisateur de chlore à l'eau de piscines intérieures.
4. **Test de métaux.** Il est recommandé de tester périodiquement la présence de métaux, comme le fer et la manganèse, dans l'eau de la piscine. Ces métaux ne doivent pas être présents dans l'eau de la piscine. Si ces métaux sont présents dans l'eau de votre piscine, communiquer avec un professionnel en piscines de votre région.

6.3 Nettoyage de la cellule d'électrolyse – Au besoin

1. **Nettoyage automatique.** Le centre de contrôle dispose d'une fonction de nettoyage automatique de cellule (renversement de la cellule) qui élimine les dépôts de tartre de la cellule d'électrolyse.

REMARQUE Le nettoyage automatique n'interrompt pas la production de chlore.

Le « tartre » est un dépôt croûté blanchâtre qui se forme dans une eau excessivement dure ou dans une eau de piscine qui n'est pas bien équilibrée et en état d'entartrage. Une fois que l'installation du chlorateur d'eau salée est faite, vérifier la cellule une fois par mois pendant plusieurs mois. Si la cellule est propre, remplacez-la et vérifiez à nouveau à la fin de chaque saison de baignade. Si la cellule montre un entartrage excessif, allez à l'étape 2, Nettoyage à l'eau acidulée

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours éteindre la pompe avant d'installer ou retirer des composants des conduites de la piscine. La pompe et le filtre opèrent sous pression et il doit y avoir détente de cette pression avant de commencer le travail pour éviter des dommages au système ou des blessures personnelles. Ouvrir la soupape de dégagement d'air de votre filtre de piscine pour libérer la pression dans le système.

2. **Nettoyage à l'eau acidulée.** Si la cellule d'électrolyse a tendance à s'entarter, il est recommandé de l'enlever et d'en examiner la formation de tartre ou de débris à tous les deux (2) mois. Certains filtres laissent passer des débris par la cellule qui peuvent se loger entre les plaques de la cellule. Une petite formation de tartre est normale. Si, en regardant à travers la cellule, vous voyez une formation de tartre excessive entre les plaques ou les débris, nettoyez la cellule comme suit :
- a. Utiliser un jet d'eau à haute pression provenant d'un boyau d'arrosage domestique. Si la cellule ne peut pas être bien nettoyée de cette manière, un nettoyage à l'acide est nécessaire.
 - b. Retirer la cellule de la conduite. Si nécessaire, remplacer la cellule avec la manchette de raccordement. Enlever le capteur du port.
 - c. Pour nettoyer la cellule avec de l'acide, boucher les deux (2) ports contigus. Mélanger un (1) demi-litre d'acide chlorhydrique avec deux (2) litres d'eau de robinet dans un seau en plastique.
Utiliser les bouchons de ports appropriés. Ne pas utiliser le capteur puisque cela pourrait occasionner des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT

L'inhalation du vapeur de l'acide chlorhydrique ou le contact de l'acide avec la peau ou les yeux peut entraîner des blessures graves ou la mort. Porter des lunettes protectrices et des gants en caoutchouc et effectuer le nettoyage en un endroit bien aéré. Toujours ajouter l'acide à l'eau, ne jamais ajouter l'eau à l'acide pour éviter des éclaboussures

- d. Ajouter le mélange d'acide et de l'eau dans la cellule. Une formation de mousse commencera, provoquée par la dissolution du tartre (carbonate de calcium) sur les plaques. Si un moussage vigoureux ne se déclenche pas, la cellule n'a pas besoin d'être nettoyée (**ARRÊTER LE PROCÉDÉ DE NETTOYAGE – aller à l'étape « e »**). Sinon, laisser la cellule dans la solution jusqu'à ce que la formation de mousse cesse. **Sinon, la cellule restera trempée dans la solution jusqu'à ce que la formation de mousse cesse. REMARQUE IMPORTANTE : Un nettoyage excessif à l'eau acidulée endommagera la cellule d'électrolyse.**
- e. Rincer bien la cellule avec de l'eau de robinet et inspecter. Si les dépôts sont encore visibles, répéter le processus de nettoyage. Si des dépôts sont encore visibles, on peut ajouter de l'acide supplémentaire dans la solution pour un meilleur nettoyage.
- f. Rincer de nouveau la cellule avec de l'eau du robinet et l'examiner. Si elle est propre, replacer la cellule et poursuivre le fonctionnement comme à la normale.
- g. Si la procédure de lavage à l'eau acidulée est nécessaire, il est recommandé qu'un échantillon d'eau de la piscine soit analysé par un représentant de service autorisé par Zodiac pour vérifier s'il y a une dureté excessive ou un mauvais équilibre de l'eau.
- h. Si aucun tartre ou dépôt de débris n'est observable dans la cellule après deux (2) examens bimensuels, il n'est pas nécessaire de poursuivre cet examen deux fois par mois. Cependant, en raison des changements possibles de la chimie de l'eau de la piscine et de l'efficacité du filtre, il est recommandé que la cellule soit retirée pour être examinée au moins deux fois par année.

6.4 Nettoyage du capteur de débit/température/salinité

Une fois par année ou plus si nécessaire. Cela arrive rarement, mais des formations de tartre sur le capteur de débit/température/salinité peuvent survenir quelques fois et affecteront la précision du test de salinité.

1. Retirer le capteur de débit/température/salinité de la cellule à 3 ports.
2. Brosser avec un tampon nettoyeur de maison doux en fibre de verre abrasif. Les contacts doivent être propres et brillants.
3. Bien rincer le capteur de débit/température/salinité avec de l'eau du robinet. Replacer et poursuivre le fonctionnement normal.
4. ***Couper l'alimentation et la remettre en tension pour calibrer de nouveau et réinitialiser le capteur de débit/température/salinité. Réinitialiser à chaque fois que le capteur de débit/température/salinité est débranché.***

6.5 Préparation pour l'hiver

Une très faible quantité de chlore est nécessaire dans l'eau froide. En dessous de 11°C, la production du chlore cesse; l'utilisation du chlorateur dans l'eau froide peut entraîner l'excès de chlore dans l'eau de la piscine. S'il faut produire plus de chlore, ***il est possible d'outrepasser cette restriction relative à l'eau froide en activant le mode « Boost » (suralimentation) qui permettra de produire du chlore pour un fonctionnement de 24 heures.*** Voir Section 5.1, Commandes d'interface utilisateur.

Si des mesures de prévention ne sont pas prises, l'eau froide peut causer des dommages importants au capteur de débit/température/salinité. Prévenir l'endommagement de la cellule et du capteur de débit/température/salinité dû au froid en faisant fonctionner la pompe continuellement ou hiverner la piscine en drainant l'eau par la pompe, le filtre et toutes les prises et les conduites de retour. Retirer la cellule, la nettoyer et l'entreposer. Débrancher le capteur de débit/température/salinité du centre de contrôle, ensuite, retirer-le de la cellule à 3 ports. Emballer le capteur de débit/température/salinité dans un sac en plastique ou dans une couverture de protection et enrouler le capteur de débit/température/salinité et les câbles du cordon d'alimentation en courant continu autour du centre d'alimentation pour l'entreposage.

Une manchette de raccordement optionnelle (vendue séparément) est disponible pour remplacer la cellule pendant l'hivernage ou l'entretien de la cellule. Cela permettra à la pompe de la piscine de faire circuler l'eau avec la cellule en déviation. Voir Figure 16.

Lorsqu'un RÉGULATEUR DE GEL est utilisé sur l'équipement de la pompe et que le chlorateur fonctionne tout au long de l'hiver, réduire la PRODUCTION DE CHLORE autour de 10 à 20 %. Sinon, la production de chlore dépassera le niveau recommandé entre 1 et 3 ppm.

REMARQUE Si le niveau de chlore dépasse 3 ppm de façon régulière, cela peut corroder les métaux dans la piscine et possiblement endommager l'équipement de piscine.

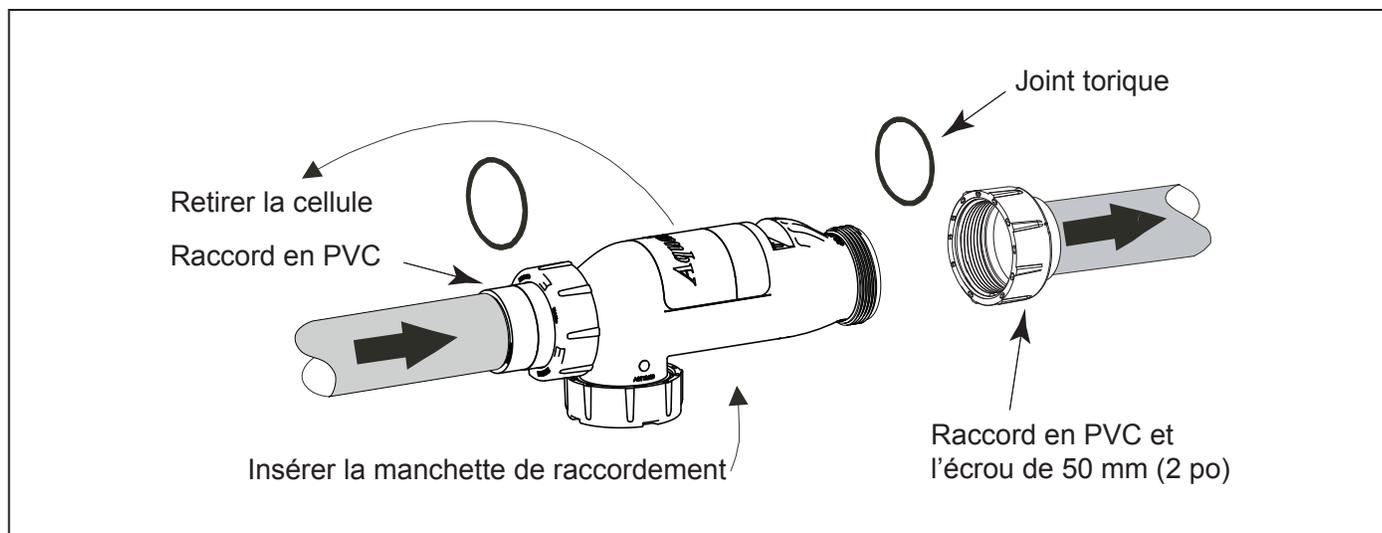


Figure 16. Emplacement de manchette de raccordement

Section 7. Dépannage

REMARQUE: Couper l'alimentation à l'unité avant de procéder à l'entretien ou la réparation.

7.1 Problèmes et mesures correctives

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Manque ou absence de chlore.	Faible concentration de <i>stabilisateur</i> (acide cyanurique) dans l'eau de la piscine. Pour piscines extérieures seulement.	Ajouter du stabilisateur pour maintenir une concentration de 30 à 50 ppm, conformément aux recommandations des professionnels en piscines.
	Heures de fonctionnement de l'unité inadéquates.	Augmenter la durée quotidienne du fonctionnement du système. Voir <i>Section 5, Mode d'emploi</i> .
	Le pourcentage de production de chlore (CHLORINE PRODUCTION) est réglé trop bas ou est réglé sur 0 %.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (bouton fléché B). Voir <i>Section 5, Mode d'emploi</i> .
	Augmentations récentes de la température environnementale sans augmentation de la production de chlore de votre appareil.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (bouton fléché B). Voir <i>Section 5, Mode d'emploi</i> .
	Perte temporaire du chlore du aux lourdes charges organiques – pluie, feuilles, engrais ou grande quantité de nageurs. Animaux domestiques utilisant la piscine.	Réglez sur le mode suralimentation (Boost) pendant 24 heures. Vérifiez à nouveau Si le niveau est toujours trop faible, surchlorer avec une source externe. (Faire analyser un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel.) Voir <i>Section 5, Mode d'emploi</i> .
	Faible niveau de sel (inférieur à 2,5 gpl) dans l'eau de la piscine.	Vérifiez le taux de salinité en appuyant sur le bouton Test Salinité. Voir <i>Section 4, Tableau 2</i> .
	Niveau élevé de nitrate.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
	Métaux présents dans l'eau de la piscine.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
	Nouvelle eau de piscine. Chloration choc initiale inadéquate.	Surchlorer l'eau de la piscine. Voir <i>Section 5.4, Mise en service</i> .
	Cellule bouchée ou sale.	Enlevez la cellule pour l'examiner. Nettoyez-la si nécessaire. Voir <i>Section 6, Guide d'entretien de l'utilisateur</i> .

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Rien n'est affiché à l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) (<i>L'écran est vide</i>).	Aucune alimentation au système.	Vérifier la source d'alimentation. Mettre la pompe en marche. 1. Minuteur automatique ou interrupteur de pompe défectueux. 2. Connexion desserrée au minuteur automatique ou l'interrupteur de pompe.
	Câble plat desserré entre l'avant et l'arrière de la carte de circuits imprimés.	Vérifiez que le câble est bien raccordé avec le connecteur.
	Mauvais câblage. Appareil non câblé pour 240 VCA.	Vérifiez que l'appareil est bien câblé pour 240 VCA et raccordé à une source d'alimentation de 240 VCA.
	Connexion desserrée ou mauvaise connexion au niveau du connecteur blanc entre le transformateur et l'arrière de la carte de circuits imprimés.	Vérifiez le connecteur au niveau de la fiche blanche pour assurer une bonne connexion. Si le connecteur est brûlé, communiquer avec un représentant du service autorisé.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
L'indicateur de cellule sous tension Cell On (Cellule en Marche) ne s'affiche pas.	La production de chlore est réglée à 0 %.	Régalez CHLORINE PRODUCTION RATE (taux de production de chlore) au pourcentage désiré.
<i>Si aucun débit (No Flow) également...</i>	Débit d'eau inadéquat. La cellule est bouchée avec des débris, la pompe a perdu son apprêt.	Enlever les débris et/ou nettoyer la cellule. Voir <i>Section 6.3, Nettoyage de la cellule d'électrolyse</i> . Appliquez un apprêt sur la pompe au besoin.
<i>Si aucun débit (No Flow) également...</i>	Capteur de débit/température/salinité débranché.	Branchez le capteur de débit/température/salinité. Voir <i>Section 2, Figures 2</i> .
	Niveau de sel inférieur à 2,0 gpl (2000 ppm)	Ajouter du sel tel qu'indiqué à la <i>Section 4.6</i> .

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
L'indicateur « Aucun débit » demeure en fonction continuellement.	La pompe ne fournit pas suffisamment de débit d'eau.	Vérifier le fonctionnement de la pompe. Vérifier s'il n'y a pas de perte de l'apprêt de la pompe ou les paniers protège-crêpine ne sont pas bouchés.
	Robinets fermés.	Vérifier et corriger tout les alignements des robinets.
	Filtre sale.	Suivre les procédures de nettoyage du filtre.
	Obstruction dans la cellule d'électrolyse.	Enlevez la cellule pour l'examiner. Suivre les procédures de nettoyage. Voir <i>Section 6.3, Nettoyage de la cellule d'électrolyse</i> .
	Le capteur de débit/température/salinité n'est pas bien installé.	S'assurer que le capteur de débit/température/salinité soit installé conformément à la <i>Section 3, Figure 9</i> . Sinon, communiquer avec un professionnel en piscines.
	Capteur de débit/température/salinité débranché.	Branchez le capteur de débit/température/salinité dans le connecteur sur la carte de circuits imprimés du bloc d'alimentation. Couper le courant de l'unité puis brancher le courant de nouveau (Cycle d'alimentation). Voir le diagramme de câblage dans la Figure 2. Voir aussi, <i>Section 6.4, Nettoyage du capteur de débit/température/salinité, Étape 4</i> .
	Les éléments du capteur de débit/température/salinité recouverts de colle à PVC, collés par-dessus ou recouverts d'autres débris.	Enlever et nettoyer le capteur de débit/température/salinité et le réinstaller. Voir les <i>Sections 6.4</i> .
	Capteur de débit/température/salinité défectueux.	Communiquer avec un professionnel en piscine.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de sel trop élevé.	Trop de sel a été ajouté à la piscine.	Faire un lavage à contre-courant ou drainer partiellement l'eau de la piscine et diluer avec de l'eau froide jusqu'à ce que le niveau de salinité se retrouve de nouveau entre 3,0 gpl et 3,5 gpl.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de chlore trop élevé.	La cellule d'électrolyse produit trop de chlore.	Diminuer le taux de production de chlore à l'aide du bouton de réglage (bouton fléché A). Voir <i>Section 5, Mode d'emploi</i> . Si la production de chlore est réglée au minimum et le niveau de chlore est régulièrement trop élevé, diminuer la durée de temps pendant laquelle la pompe fonctionne chaque jour tel que nécessaire. Si la production de chlore réglée au minimum est encore excessive, alors le chlorateur d'eau salée est trop grand pour la piscine.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Indicateur de « service » allumé.	Niveau de sel faible dans l'eau de la piscine.	Tester le niveau de salinité. Ajouter du sel tel qu'indiqué à la <i>Section 4.6</i> .
	La cellule doit être nettoyée.	Se référer à la procédure d'entretien pour le nettoyage à l'eau acidulée. Voir <i>Section 6.3, Étape 2</i> .
	La cellule ne fonctionne pas correctement après le nettoyage.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
	Le cordon d'alimentation cc n'est pas bien branché à la cellule.	Vérifier le branchement. Vérifier s'il y a de la saleté ou de la corrosion autour des contacts du cordon d'alimentation cc sur la cellule. Faire de même pour les goujons de la cellule.
	Capteur de débit/température/salinité débranché.	Brancher le capteur de débit/température/salinité dans le connecteur sur la carte de circuits imprimés du bloc d'alimentation. (Cycle d'alimentation).
	Température de l'eau trop basse.	Hivériser votre piscine. Voir <i>Section 6.5, Préparation à l'hiver</i> .
	Tous les éléments ci-dessus ont été vérifiés, mais la lumière de l'indicateur est toujours allumée.	Communiquer avec un professionnel en piscine.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de sel trop bas.	Ajout insuffisant de sel lors de la mise en marche.	Ajouter du sel à la piscine, 3,0 gpl à 3,5 gpl. Voir <i>Section 4.6</i> .
	Forte pluie.	Ajouter du sel à la piscine, 3,0 gpl à 3,5 gpl. Voir <i>Section 4.6</i> .
	Fuite dans la piscine.	Réparer la piscine.
	Contacts du capteur de débit/température/salinité sales ou capteur de débit défaillant.	Retirer et nettoyer les contacts du capteur de débit/température/salinité. Vérifier si le câble du capteur de débit/température/salinité est endommagé. Voir la <i>Section 6.4</i> . Vérifier la salinité à l'aide d'un mesureur « L » Myron étalonné pour NaCl, unités de test de titrage, ou autres dispositifs de mesure du sel. Prendre garde que certaines bandes de test de salinité peuvent grandement varier lors de la lecture (400 à 800 PPM).

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Odeur du chlore	Présence excessive de chloramine (chlore combiné)	Surchlorer la piscine manuellement en suivant les instructions dans la <i>Section 5.4.1 Chloration choc</i> .

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Eau trouble, parois de la piscine visqueux.	Croissance combinée des algues et des bactéries.	Brosser les parois affectées et suivre les instructions dans la <i>Section 5.4.1 Chloration choc</i> .

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Irritation des yeux ou de la peau.	Mauvais équilibre d'eau	Équilibrer l'eau aux niveaux recommandés dans la <i>section Section 4.4</i> .

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Formation de tartre sur l'équipement de la piscine.*	pH incorrect qui fait que les métaux sont libérés de la solution.	Ajuster l'alcalinité totale entre 100 et 120 ppm. Ensuite, régler le pH à un niveau se situant entre 7,2 et 7,8. Voir <i>Section 4.4</i> .
	Dureté totale élevée	Diluer l'eau de piscine avec de l'eau froide. Discuter avec votre professionnel en piscines de l'utilisation d'un séquestrant.

* REMARQUE : Pour nettoyer les dépôts de tartre sur les plaques-électrolytes de la cellule, voir *Section 6.3*.

7.2 Codes de service

Numéro de code	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
120	Faible courant en direction vers la cellule en sens direct.	1. Nettoyer la cellule si nécessaire (voir <i>Section 6.3</i>). 2. Vérifier le cordon à courant continu.
121	Faible courant en direction vers la cellule en sens inverse	1. Nettoyer la cellule si nécessaire (voir <i>Section 6.3</i>). 2. Vérifier le cordon à courant continu.
123	Courant extrêmement faible vers la cellule	1. Nettoyer ou remplacer la cellule si nécessaire (voir <i>Section 6.3</i>). 2. Vérifier le cordon à courant continu.
124	Courant plus élevé que la normale vers la cellule.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
125	La cellule doit être nettoyée.	Nettoyer la cellule si nécessaire (voir <i>Section 6.3</i>).
126	Faible courant en direction de la cellule et tension d'entrée VCA en-dessous de 100/200 VCA.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
127	Faible courant en direction inverse et tension d'entrée VCA en dessous de 100/200 VCA.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
144	Faible salinité (en dessous de 2,0 gpl)	Ajouter du sel à la piscine pour atteindre 3,0 gpl (voir <i>Section 4.6</i>).
145	Salinité élevée (au-dessus de 4,5 gpl)	Faire un lavage à contre-courant si un filtre DE est installé. Drainer partiellement la piscine et diluer l'eau avec de l'eau froide jusqu'à ce que le niveau de salinité soit de nouveau entre 3,0 et 3,5 gpl.
170	Tableau avant pouvant avoir besoin d'un entretien ou mauvais câblage de l'unité à 120 VCA.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
171	Tableau arrière pouvant nécessiter un entretien.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
172	Capteur de débit nécessitant un entretien ou pas branché.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
173	Faible tension d'entrée VCA et l'alimentation électrique sur le tableau n'est pas réglée ou l'unité n'est pas correctement câblée.	Unité câblée à une mauvaise tension alternative. Communiquer avec un professionnel en piscine.
174	La température de la piscine est trop élevée pour le fonctionnement d'AquaPure®.	Le capteur de débit/salinité indique une température d'eau au niveau du capteur de plus de 42 °C. Le capteur de débit/salinité indique une température de l'eau au niveau du capteur de plus de 42°C.
175	Problème avec la poche d'air du capteur de débit ou très faible salinité.	Vérifier l'installation du capteur de débit/température/salinité (voir <i>Section 3, Figure 9</i>). Vérifier la salinité à l'aide d'un mesureur « L » Myron étalonné pour NaCl ou des bandelettes réactives. Ajouter du sel si nécessaire (voir <i>Sections 4.5 à 4.6</i>).

7.3 Codes de service de niveau 2

Si vous notez un Code de service de niveau 2, communiquer avec le professionnel en piscines de votre région pour l'entretien.

Numéro de code	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
180	L'élément chauffant du capteur ne chauffe pas. (Produit le code 172)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
181	Défaillance du capteur de débit ou du capteur de température. (Génère le code 172 – entretien du capteur de débit)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
182	Le capteur de salinité détecte moins de 0,2 gpl de sel, pas de sel dans la piscine ou il est bloqué avec de l'air. (Génère le code 175 – poche d'air du capteur de débit)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
183-186	Codes d'erreurs de la sonde thermique du capteur de débit/salinité. (Ils vont générer tous les codes 172 qui indiquent qu'en entretien du capteur de débit est nécessaire)	Communiquer avec un professionnel en piscine.

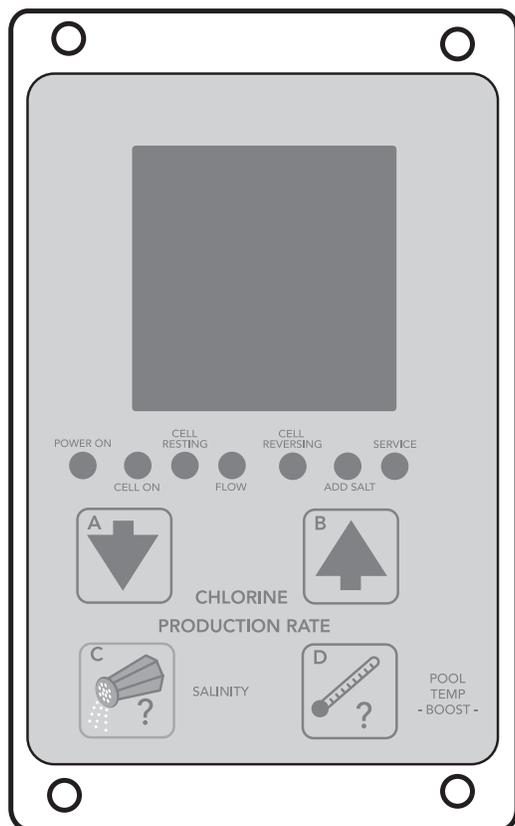
Numéro de code	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
187	L'alimentation électrique du panneau avant trop faible ou trop élevée. (Génère 173 – Code de basse tension à l'entrée si le code 188 Niveau 2 est présent) (Génère le code 170 si 188 n'est pas présent)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
188	Tension à l'entrée VCA est trop faible. (Génère le code 173 si le code 187 Niveau II est présent)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
189	Le relais ne conduit pas en sens direct. (Génère le code 171 – Entretien du tableau arrière)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
190	Le relais ne conduit pas en sens inverse. (Génère le code 171 – Entretien du tableau arrière)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
191	Courant élevé dans la cellule (à la limite supérieure du convertisseur A/N) et la tension dans la cellule inférieure à 19 V. (Génère le code 170 – entretien du tableau avant)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
192	Courant élevé dans la cellule et la tension dans la cellule inférieure à 19 V. (Génère le code 171 – Entretien du tableau arrière)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
193	Quantité significative de courant détectée dans la cellule lorsque les RCS sont éteints. (Génère le code 170 – entretien du tableau avant)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
194	Le courant dans la cellule est 85 % plus faible que le niveau désiré et la tension dans la cellule est supérieure à 19 V. (Génère le code 125 – La cellule est sale ou doit être remplacée)	Communiquer avec un professionnel en piscine.
195	Mesure de salinité non valide à cause des valeurs dépassants l'intervalle admise résultant d'une erreur du tableau avant (Génère le code 170 – entretien du tableau avant)	Communiquer avec un professionnel en piscine.

7.4 Codes alphanumériques supplémentaires

Code	État	Raison
EC	L'unité de contrôle rH externe EC	L'unité de contrôle rH ou le contrôleur externe a cessé de produire du chlore.
Lo	Basse température.	La température de l'eau dans la piscine est de < 10 °C. La production de chlore a cessé.
bo	Suralimentation (Boost)	Le mode « Boost » fonctionnera à une production de 100 % pendant 24 heures.
HH	Taux de production élevé	a dépassé le niveau maximal.
JA	AquaLink™ RS en ligne	AquaLink RS contrôle l'AquaPure® et les pourcentages de production désirés.
Jb	Boost (Interface de AquaLink RS)	AquaLink RS contrôle l'AquaPure et le mode « Boost » (suralimentation) est activé.

Section 8. Conversion de la température

Pour afficher les degrés en Celsius ou en Fahrenheit sur l'écran numérique.



1. Enfoncer le bouton **POOL TEMP -BOOST- (D)** (température piscine -suralimentation-) pendant 15 secondes (trois signaux sonores).
2. Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur **SALINITY**(salinité) **(C)** pour entrer le changement de mode Fahrenheit/Celsius.
3. Pour alterner entre les degrés Celsius et Fahrenheit, appuyer sur **la flèche vers la bas (A) ou la flèche vers le haut (B)**
4. Confirmer en appuyant et en relâchant le bouton **SALINITY** (salinité) **(C)**. Le changement sera mémorisé de façon permanente.

REMARQUE: Le mode BOOST (Suralimentation) sera normalement activé si le bouton **POOL TEMP -BOOST- (Température piscine -suralimentation-) (D)** est enfoncé pendant 10 secondes. Toutefois, si le bouton **(D)** est enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires (pour le troisième signal sonore), l'état du mode Boost ne changera pas.

Section 9. Scéma éclaté d'AquaPure® et les ensembles de rechange

9.1 Pièces de rechange pour le centre de contrôle d'AquaPure

N°	Pièce N°	Description	Qté.	N°	Pièce N°	Description	Qté.
1	R0467400	Carte d'interface utilisateur Vis	1 4	5	R0503400	Plaque frontale, centre de contrôle, APURE-F	1
2	R0467800	Vis, interface utilisateur, PureLink™ Vis, ensemble de contrôle d'interface Vis, couvercle avec plaque indicatrice Vis, plaque-support indicatrice Vis, couvercle de pile	4 2 2 2 1			Support de fixation, interface utilisateur, APURE-F	1
3	R0447500	Faisceau électrique, de la carte imprimée arrière de PureLink vers le câble CC	1			Vis, support de fixation pour interface utilisateur et plaque frontale	4
4	R0467600	Ensemble de carte d'interface d'alimentation Vis, interface d'alimentation	1 2			Porte de pile, centre de contrôle, APURE-F	1
						Vis, couvercle de pile	1
				6	R0503300	Porte de pile, centre de contrôle, APURE-F	1
						Vis, couvercle de pile	1

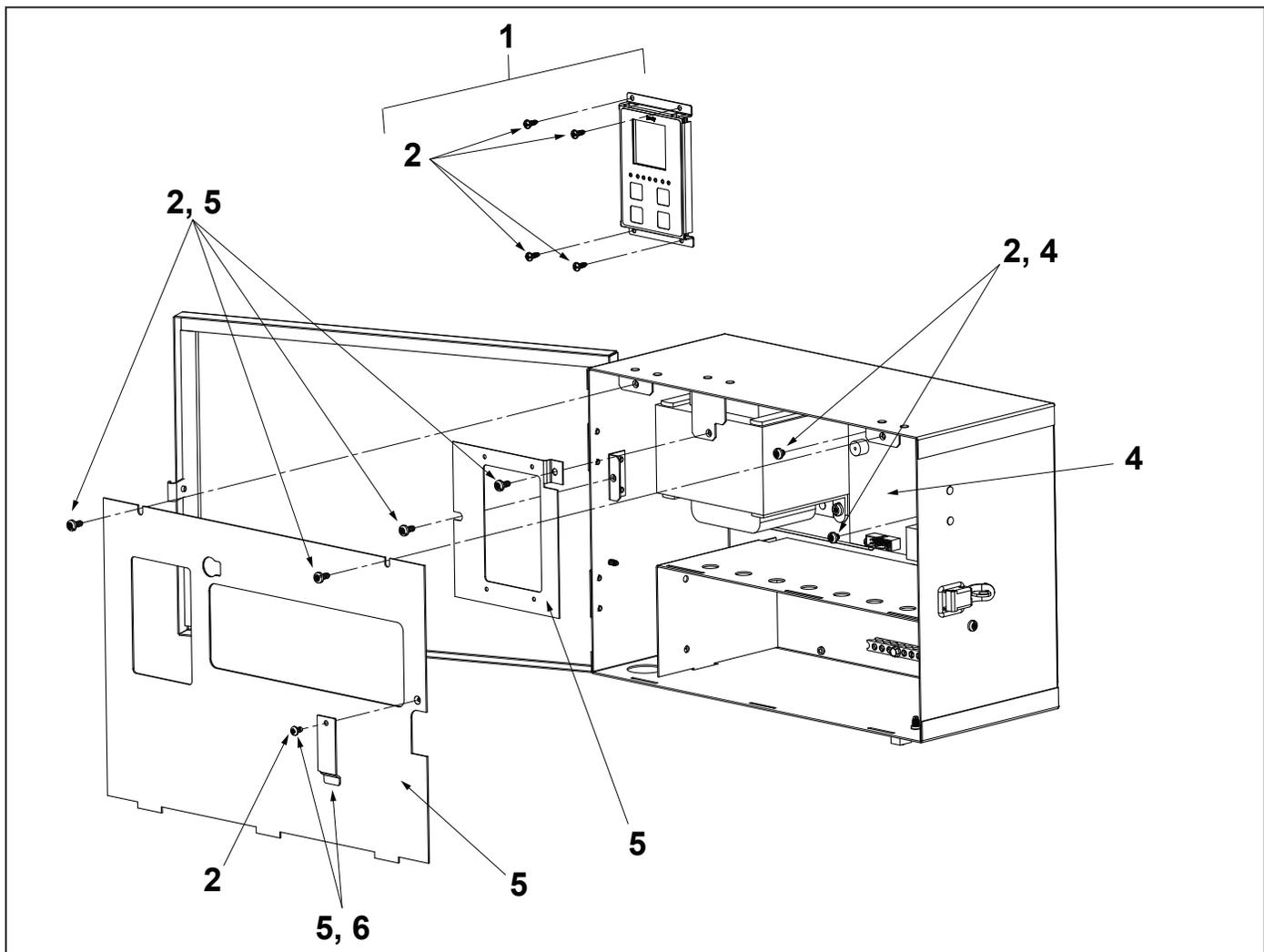


Figure 17. Centre de contrôle AquaPure®

9.2 Pièces de rechange pour la cellule d'électrolyse à 3 ports et le capteur avec les raccords universels (50 à 63,5 mm)

N°	Pièce N°	Description	Qté.
1	R0452100	Raccord universel/about/bouchon, cellule à 3 ports comprend : Écrou, raccord universel Joint torique, réf. n° 2-231 About, (50 mm x 63,5 mm), Bouchon, port de cellule CG	3 3 2 1
2	R0452200	Joints toriques et adaptateur de jonction, cellule à 3 ports comprend : Joint torique, n° 2-231 Joint torique, n° 2-106 Adaptateur de jonction Vis, n° 6 X 12,7 mm	3 6 1 2
3	R0452401	Cellule à 14 broches, cellule à 3 ports comprend : Ensemble de cellule, joint torique Apure, n° 2-231 Cordon d'alimentation CC de 5 m, noir	1 3 1
4	R0452501	Capteur de port de 5 m avec joint torique, cellule à 3 ports	1
5	R0476400	Capteur de port de 7,6 m avec joint torique, cellule à 3 ports	1
6	SP3PC	Ensemble de nettoyage de la manchette de raccordement à 3 ports comprend : Manchette de raccordement, cellule GC, 3 ports Joint torique, n° 2-231 Écrou, raccord universel About, 50 mm x 63,5 mm Bouchon, cellule à port CG	1 4 3 2 2
7	R0402800	Câble de 5 m CC	1
8	R0476300	Câble de 7,6 m, CC	1

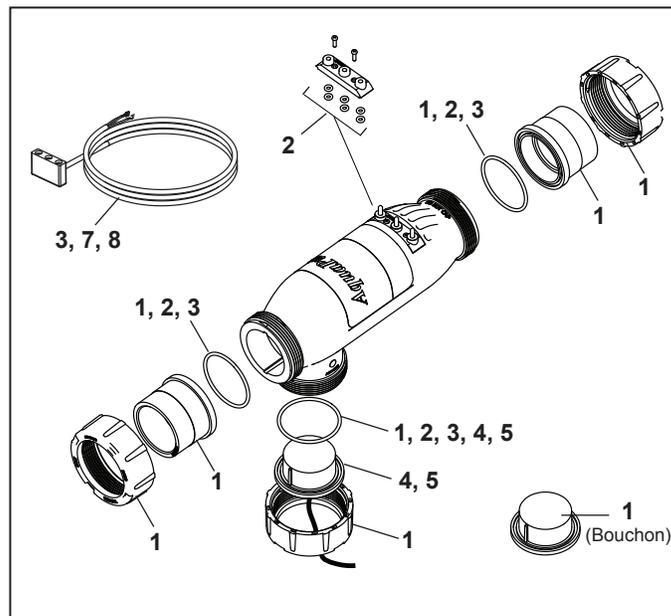


Figure 18. Schéma éclaté de la cellule d'électrolyse à 3 ports et du capteur (raccords universels)

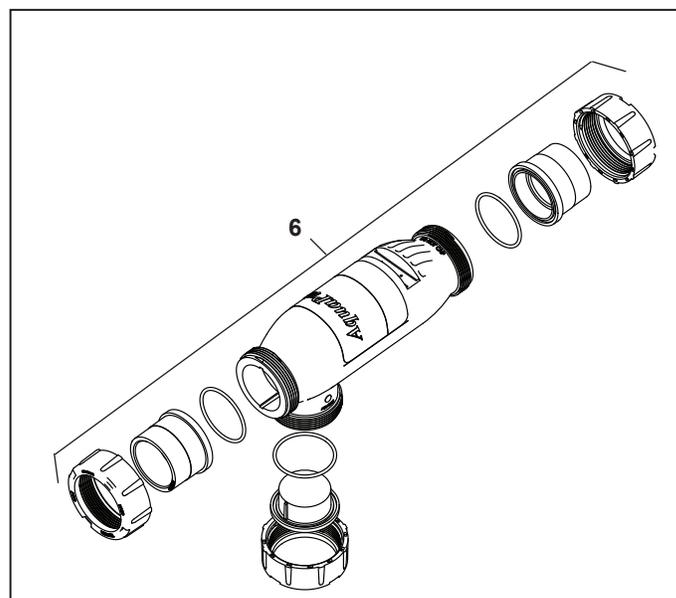


Figure 19. Schéma éclaté du tiroir cylindrique à 3 ports

H10325800-

Jandy®



HOMOLOGUÉ ETL
CONFORME A
UL STD 1081
HOMOLOGUÉ
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Zodiac Pool Systems, Inc.
6000 Condor Drive, Moorpark, CA 93021 États-Unis • 800.822.7933 Tél. : 877.327.1403

Lithographie aux États-Unis © Zodiac Pool Systems, Inc. 0910